

**POGODA**

Na dzisiaj zapowiedziane jest duże zachmurzenie z możliwością przelotnych deszczy, wiatry południowo-wschodnie z prędkością 12 mil na godz. temperatura do 78 F (25.6 C).  
Jutro nadal pochmurnie i możliwość deszczy, temperatura bez większych zmian.  
Wschód słońca o godz. 6: 40 rano, zachód o godz. 6: 45 wieczorem.

# Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

Published Since 1908

AN AMERICAN DAILY IN THE POLISH LANGUAGE — MEMBER OF UNITED PRESS INTERNATIONAL

**KALENDARZYK**  
Dzisiaj środa, 24 września — Gerarda.  
Jutro czwartek, 25 września — Władysława i Kleofas.  
Pojutrze piątek, 26 września — Kosmy i Damiana.

No. 186 Rok (Vol.) LXXIX

CHICAGO, IL, Środa, 24 Września (September 24), 1986

Telefon wszystkich biur 286-0141. **35¢**

## SPRAWA DANILOFFA NADAL OTWARTA

### Napięcie Przed Głosowaniem

**W Dzisiejszym Numerze Znajdziecie:**

- \* O znaczeniu kobiety polskiej — wyjątki kazania ks. prymasa kardynała Józefa Glempa, wygłoszonego na Jasnej Górze 26 sierpnia br. (str. 4)
- \* Atak gen. Kiszczaka na "radykałnych" księży i U.S. (str. 6)
- \* O ataku serca pisze dr K. Kubik (str. 5)
- \* "Medicare w obronie pacjenta" w Poradniku dla Emerytów (str. 2)
- \* Ważne zawiadomienie dla członków Unii Kredytowej Zrzeszenia Nowej Polonii (str. 3)
- \* Ks. W. Szczypuła przechodzi na emeryturę (str. 2)
- \* Wiadomości sportowe (str. 5)
- \* W jaki sposób Iran zdobywa części do samolotów F-14? (str. 3)

### Nad Podwyżką Podatku Od Nieruchomości

#### Washingtonowi Może Zabraknąć Jednego Głosu — Ald. Natarusa

Dzisiaj rozstrzygną się w ratuszu, na posiedzeniu Rady Miejskiej, losy kontrowersyjnej propozycji mayorowa Washingtona, dotyczącej podwyżki podatku od nieruchomości, opiewającej na ogólną sumę \$79.9 mln. Washington tym razem nie może być pewny wygranej, ponieważ za bardzo nie może liczyć na głos jednego z zwolenników — aldermana Burtona Natarusa (42 warda), którego warda zamieszkała jest przez przedstawicieli zamożnej klasy średniej (tzw. yuppies).

Właściciele luksusowych kondominium i wysokościowców nie akceptują propozycji podwyżki podatków od nieruchomości i najprawdopodobniej pod ich presją, ald. Natarus nie opowiada się za "obożem" Washingtona w tej kwestii.

Wtorkowe spotkanie, jakie Washington odbył ze swymi zwolennikami w Radzie Miejskiej, ald. Natarus opuścił ze słowami: "W chwili obecnej nie mogę powiedzieć abym zmienił swe stanowisko w sprawie mego głosu (na rzecz podwyżki podatku, przyp. red.)."

Po raz pierwszy Natarus sprawił niespodziankę mayorowi i jego zwolennikom z Rady, 12 września br., kiedy to głosował przeciwko podwyżce.

Mayor, jak zwykle pewny zwycięstwa (tzn. zatwierdzenia propozycji przy pomocy przewagi jednego głosu) tym razem, niespodziewanie został zawiędzony w swych oczekiwaniach. Propozycja podwyżki podatku upadła tego dnia właśnie dlatego, że przeważył jedynie głos alda Natarusa.

Teraz, tzn. przed dzisiejszym, kluczowym posiedzeniem Rady Miejskiej, Natarus oznajmił, że ma prędko, skierując tym samym swą nieobecność podczas środowej "batalii".

We wtorek wieczorem Natarus dał do zrozumienia dziennikarzom, iż jego rozmowa z mayorem Washingtonem przebiegała w ponurym nabiezie utraceniu veto.

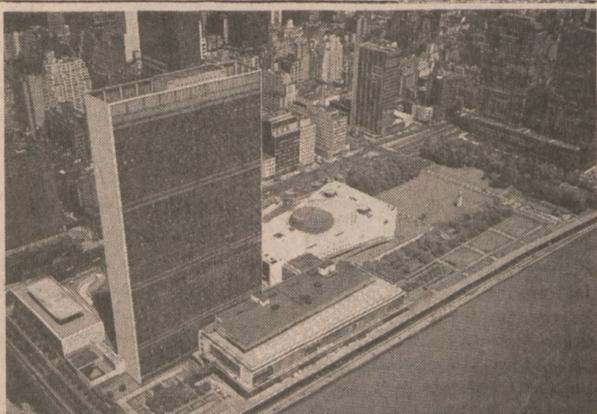
Rzecznik Reagana, Larry Speakes powiedział, że Prezydent postawi veto w piątek przed północą. Inny przedstawiciel Białego Domu dał do zrozumienia, że Reagan będzie starał się grać na zwłokę i opóźnić postawienie veto, aby uniemożliwić Kongresowi zebranie wystarczającej ilości głosów do jego obalenia.

Doradcy Białego Domu twierdzą, że Prezydent "skłania się w stronę" przedłużenia obowiązujących obecnie sankcji i ma nadzieję na uzyskanie poparcia na Kapitolu.

Podróż Shultza ma m.in. na celu poinformowanie rządu w Pretorii o niezadowoleniu, jakie wywołuje w Washingtonie jego polityka. Sekretarz stanu uda się także do Zambii, gdzie spotka się z przywódcą opozycji Oliverem Tambo. Departament Stanu stara się zorganizować spotkanie Shultza z Winnie Mandelą, żoną więzionego przywódcy opozycji Nelsona Mandeli.

Speakes wyznał, że utrzymanie prezydenckiego veto nie będzie łatwe. Doradca sen. Lugara poinformował, że 68 republikanów jest zdecydowanych na obalenie veto a tylko 15 skłania się do jego utrzymania.

Sen. Nancy Kassebaum (R. — Kan.), która popiera sankcje, spotkała się z szefem sztabu Białego Domu Donaldem Reganem, którego usiłowała przekonać, aby odradził Prezydentowi korzystania z veto.



NEW YORK — Siedziba Organizacji Narodów Zjednoczonych.

### Izrael Bombarduje Bazy Terrorystów

Bejrut, Liban (CT, CST, UPI) — Policja libańska podała, że w dniu wczorajszym nastąpił atak izraelskich samolotów na bazy palestyńskie w południowym Libanie. W wyniku wybuchów zrzuconych przez samoloty bomb, obrażenia odniosły cztery osoby. Naloty izraelskich odrzutowców spowodowały poważne straty w sprzęcie.

Przedstawiciel izraelskich sił zbrojnych stwierdził wczoraj, że atak wymierzony był przeciwko bazom terrorystycznym Demokratycznego Frontu Wyzwolenia Palestyny, oraz popieranej przez Syrię, a skłóconej z Jaserem Arafatem — Abu Moussas Fatah.

Przed rozpoczęciem ataków powietrznych na granicy z Libanem zgromadził Izrael znaczne siły zbrojne by — jak się podaje — ostrzec rebeliantów szyckich by zaprzestali oni walk w południowym Libanie.

Na granicy nie zanotowano wczoraj żadnych incydentów. Prezydent Syrii Hafez Assad zagroził natomiast odwetem w przypadku wkroczenia wojsk izraelskich do Libanu.

### Syryjski Minister Krytykuje Prasę Francuską

Paryż (UPI) — Syryjski minister spraw zagranicznych, Farouq as-Shar oskarżył Francję o podżeganie środków masowego przekazu do ataków na jego kraj. Minister skrytykował prasę francuską, która prowadzi spekulacje na temat ewentualnego powiązania Syrii z atakami terrorystycznymi, jakie miały miejsce w ostatnim czasie w Paryżu.

"Zachowanie się prasy francuskiej wprawilo nas w całkowite osłupienie — powiedział syryjski minister. — Domagamy się, abyśmy byli traktowani tak, jak prawo francuskie traktuje wszystkich podejrzanych — niewinni dopóki nie udowodni się im winy. Jeżeli istnieją dowody, proszę je przedstawić. Jeżeli nie proszę zaprzestać oskarżeń".

Terrorystyci domagają się uwolnienia Georgesa Ibrahima Abdalaha, przywódcy lewicowej organizacji pod nazwą Frakcja Libańskiej Armii Rewolucyjnej.

Premier Francji Jacques Chirac wygłosił dzisiaj przemówienie na forum ONZ. Rzecznik rządu francuskiego poinformował, że Chirac będzie mówił głównie na temat terroryzmu. Premier Francji spotka się z sekretarzem stanu Georgem Shultzem, sowieckim ministrem spraw zagranicznych Eduardem Szewardnadze, sekretarzem generalnym ONZ Javierem Perrezem de Cuellar i prezydentem Meksyku Miguellem de la Madrid.

Zgodnie z doniesieniami reporterów zachodnich izraelski atak koncentrował się na celach położonych wokół 4 wiosek: Baisour, Kalfoun, Aitai i Aramoun. Po rzuceniu bomb samoloty krążyły jeszcze około 15 minut w okolicy miejsc uderzenia, prawdopodobnie fotografując zniszczone obiekty.

Minister spraw zagranicznych Izraela Yitzak Shamir twierdzi, że zgrupowanie wojsk na granicy z Libanem nie oznacza, iż kraj jego ma zamiar wkroczyć do Libanu i pozostać tam na stałe, a jedynie: "pomóc Armii Chrześcijańskiej (SLA), która spełnia bardzo ważną funkcję utrzymując bezpieczeństwo i stabilizację w regionie — co jest niezwykle ważne dla naszego państwa."

Premier Shimon Peres w odpowiedzi na spekulacje jakoby SLA groził rozpad stwierdził, że "Armia Południowego Libanu posiada własną siłę i nie sądzę, że potrzebują ona pomocy Izraela."

Siedziba dowództwa francuskich sił pokojowych stacjonujących w Libanie zaatakowana została wczoraj z broni rakietowej. W pomieszczeniu magazynowe uderzyły cztery sowieckie "katusze" nie powodując na szczęście żadnych strat w ludziach.

W wyniku serii ataków na kontyngent francuski zginęło w czasie ostatnich 3 miesięcy 4 francuskich żołnierzy, a ponad 30 doznało obrażeń. Atakowani wciąż Francuzi rozważają wycofanie swych sił z Libanu (1,050 żołnierzy). Stanowczo przeciwstawia się temu Izrael, który życzyliby sobie raczej powiększenia liczących 5,800 żołnierzy sił ONZ.

### Róża "Kwiatowym" Symbolem Narodowym

Washington (CT) — Kongres postanowił wczoraj, że "kwiatowym" symbolem narodowym zostanie róża. Głosowanie członków Izby Reprezentantów w tej sprawie trwało tylko trzy minuty.

Senat ustanowił różę symbolem narodowym jeszcze w ubiegłym roku. Ostateczną decyzję w tej sprawie podejmie Prezydent, który jak należy się spodziewać podpisze ją bez sprzeciwu.

Zmarły senator z Illinois, Everett McKinley Dirksen zabiegał aby kwiatowym symbolem narodowym został nagietek. Po śmierci senatora z Illinois zwolennicy tego kwiatka nie ustawali w walce. Gdy Senat opowiedział się za różą, przywódca mniejszości w Izbie Reprezentantów, Bob Michel obiecał, iż będzie kontynuował walkę o nagietek. Zrozumiał jednak, po wczorajszym głosowaniu, że róża zwyciężyła.

### 32 Podróż Papieża Do 6 Państw

Watykan (NYT) — W Watykanie podano wczoraj, że 18 listopada rozpocznie się najdłuższa z dotychczasowych 32 podróży Papieża Jana Pawła II.

W ramach tej kolejnej podróży Papież odwiedzi: — Bangladesz, Singapur, Fidzi, Nową Zelandię, Australię i Seszele.

Z pierwszej podróży do tych państw powróci Papież do Rzymu 1 grudnia.

### Mudżaheddini w Ofensywie

New Delhi (UPI) — Jak podają dyplomaci zachodni w wyniku walk oddziałów reżimowych z partyzantami afgańskimi (Mudżaheddinami) ginie dziennie 10-15 żołnierzy rządowych.

Dyplomaci nie podają strat partyzantów ani też strat wojsk sowieckich, które dokonują głównie ataków powietrznych i artyleryjskich. Jeden z dyptomatów powołując się na informacje z kabulskich źródeł lekarskich stwierdził, że 26 sierpnia w wyniku eksplozji reżimowego składu amunicji na przedmieściach Kabulu zginęło 300 osób.

Rząd w Kabulu oświadczył, że wybuch nastąpił z "przyczyn technicznych" i nie spowodował strat w ludziach; telewizja sowiecka oskarżyła partyzantów afgańskich o jego spowodowanie i podała, że były straty w ludziach nie podała jednak jakie.

12 sierpnia partyzanci stracili sowiecki helikopter w okolicach miasta Paghman 20 mil na północny zachód od Kabulu. W tym samym regionie 8 sowieckich żołnierzy zostało wziętych do niewoli.

Ciężkie walki trwają w okolicach trzeciego co do wielkości w Afganistanie — miasta Herat, a wystrzelwane przez partyzantów rakiety codziennie wybuchają na kabulskim lotnisku.

Sowieci dokonali inwazji Afganistanu w 1979 roku, utworzyli tam uległy im rząd i rozpoczęli okupację niechętnego im kraju. Ocenia się, że sowiecki kontyngent, który wraz z oddziałami wiernymi rządowi w Kabulu walczy z partyzantką (Mudżaheddinami) liczy 115 tys. żołnierzy.

### Dialogu Nie Będzie Mówi Urban

Warszawa (CT) — Rzecznik rządu PRL Jerzy Urban stwierdził wczoraj, że wątpliwe jest aby rząd rozpoczął rozmowy z Lechem Wałęsą czy którymkolwiek z ostatnio zwolnionych z więzień działaczy Solidarności. Zapytany o szanse dialogu z przedstawicielami opozycji, Urban odpowiedział: "z jednymi ludźmi rozmawiamy, a z innymi nie rozmawiamy".

Lech Wałęsa i biskupi polscy mieli nadzieję, że ostatnia amnestia stanowi preludeum do rozpoczęcia legalnej działalności związkowej. Urban powołał się jednak na słowa Jaruzelskiego — Polska nie może być takim krajem jakim była przed grudniem 1981 roku, to jest przed wprowadzeniem stanu wojennego.

### Policja Francuska Aresztowała Czterech Terrorystów

Paryż (UPI) — Policja aresztowała dzisiaj czterech Francuzów podejrzanych o działalność terrorystyczną.

Zgodnie z francuskim prawem osoby podejrzane o terroryzm mogą być więzione przez cztery dni bez przedstawienia oskarżenia.

Policja odmawia podania nazwisk aresztowanych. Jej rzecznik poinformował natomiast, iż są oni przyciętymi Frederica Oriacha, przywódce lewicowej organizacji terrorystycznej Akcja Bezpośrednia.

### Obie Strony Dążą Do Rozwiązania

#### Shultz i Szewardnadze Nie Ujawniają Szczegółów Spotkań

New York (CT, CST) — Minister spraw zagranicznych Związku Radzieckiego Eduard Szewardnadze powiedział we wtorek, że przedstawił "wszystkie propozycje" rozwiązania sprawy Daniloffa, ale Bernard Kalb, rzecznik Departamentu Stanu powiedział wkrótce potem, że los amerykańskiego dziennikarza nadal pozostaje nierozwiązany.

Spotkanie sekretarza stanu George Shultza z szefem sowieckiego MSZ-tu trwało 40 minut. Nie został po jego zakończeniu ogłoszony żaden komunikat, jednakże przedstawiciele administracji twierdzą iż obie strony są zdecydowane załatwić sprawę Daniloffa przed odlotem Szewardnadze do Kanady w dniu 1 października br.

Zapytany o temat wymiany zdań z Shultzem, Szewardnadze powiedział, że była to "poważna dyskusja" i że "mniej wrywy wokół spotkań" (Ciąg dalszy na str. 6-ej)

### "Rozstrzygająca Bitwa" o Reformę

Washington. (CT) — Izba Reprezentantów przygotowuje się do głosowania w sprawie ustawy o reformie podatkowej. Demokraci zabiegają o dodatkowe 40 głosów, konieczne do zatwierdzenia ustawy. Przywódcy republikanów zaprzeczają jakoby tylko 40 z nich zdecydowało się głosować za ustawą. Zdaniem jednego z doradców republikanów, ustawa zostanie z pewnością zatwierdzona.

Kongresman Trent Lott (R., Miss.) zablokował w grudniu ubiegłego roku wysiłki zmierzające do podjęcia debaty nad ustawę i zmusił prezydenta Reagana do pojawienia się na Kapitolu. Lott oświadczył, że tym razem ma zamiar głosować na rzecz ustawy i jest przekonany, iż podobnie uczyni jego 180 kolegów.

Rzecznik kongr. Richarda Gephardta (D., Mo.), zaprzeczył jakoby demokraci usiłowali zmusić więcej republikanów do głosowania za "delikatną politycznie" ustawą tuż przed listopadowymi wyborami.

Marszałek Izby, Thomas O'Neill podkreślił, że wielu członków Izby, którzy jeszcze nie podjęli ostatecznej decyzji skłania się w stronę ustawy.

Reagan spotkał się wczoraj w Białym Domu z przedstawicielami świata interesów. Prezydent nazwał zbliżające się w Izbie głosowanie "rozstrzygającą bitwą".

O'Neill wyznał, iż członkowie Kongresu odczuwają napięcie w związku ze zbliżającymi się wyborami. "Musimy rozwiązać wszystkie skutki wprowadzenia ustawy — powiedział — Demokraci, którzy od lat domagali się reformy, znajdują teraz powód — naciski lokalne — aby głosować przeciwko niej".

Kongresman Barbara Kennelly (D., Conn.), zajmująca się liczeniem głosów, uważa że ustawa zostanie zatwierdzona lecz dodaje — "Nie uwierzcie jakich usprawiedliwień muszę wysłuchiwać".

Proponowana ustawa przewiduje zniesienie licznych ulg podatkowych w zamian za niższe opodatkowanie. Sen. Lowell Weicker (R., Conn.), jeden z przeciwników reformy, powiedział, że utrudni ona firmom amerykańskim zbieranie kapitałów oraz konkurowanie z innymi firmami zagranicą.

Jeden z punktów propozycji spotkał się z powszechną aprobacją — zwolnienie od podatków 6 mln. obywateli o najniższych dochodach.

**Poradnik Dla Emerytów**  
 red. JULIUSZ  
 P.O BOX 41334  
 CHICAGO. 60641-0334

**Medicare w Obronie Pacjenta**

Aby pomóc pacjentom mającym ubezpieczenie Medicare lepiej zrozumieć ich prawa do odpowiedniej opieki i leczenia w szpitalach — administracja Socjal Security postanowiła poinformować pacjentów o ich prawach do apelacji, jeżeli są przekonani, że personel lekarski za przedko wypisuje ich ze szpitala.

Według zmienionego systemu wypłat Social Security — szpitalne usługi dla pacjentów Medicare są wypłacane obecnie szpitalom według z góry określonych stawek obliczanych stosownie do diagnozy chorych. Stawki określono na podstawie średnich kosztów leczenia poszczególnych stanów chorobowych.

Stosownie do tych zmian zawartych w Biuletynie Informacyjnym Medicare, personel szpitalny, gdy planuje zwolnić pacjenta ze szpitala, musi przedzielić na piśmie w 48 godzin przed zamierzonym wypisaniem pacjenta ze szpitala.

Jeżeli jednak pacjent przy wypisaniu go ze szpitala przeświadczy, że nadal potrzebuje opieki szpitalnej, ma prawo odwołać się

telefonicznie lub na piśmie do specjalnej organizacji lekarskiej "PRO" (Peer Review Organization) z prośbą o rozpatrzenie jego zażalenia.

Peer Review Organization sprawdzi jego zażalenie i wyda decyzję w ciągu 3 dni roboczych od daty złożenia odwołania.

Jeżeli decyzja PRO potwierdzi potrzebę dalszego leczenia szpitalnego, pacjent będzie mógł pozostać w szpitalu aż do następnego orzeczenia lekarzy.

Jeżeli jednak PRO zadecyduje, że decyzja wypisania chorego ze szpitala była słuszna, to Medicare nie będzie płaciło za przedłużony pobyt w szpitalu za okres począwszy od trzeciego dnia, w którym otrzymał pierwotną decyzję.

Adres i telefon PRO właściwy dla danego szpitala będzie umieszczony na piśmie zawiadomieniu szpitalnym.

Po dodatkowe informacje dotyczące tego programu Medicare można telefonować w języku angielskim do urzędu Social Security.

**Mini Wrogowie**

Choroby tak zwane bakteryjne (wywołane przez bakterie) przetrwały już dla nas stanowiąc śmiertelne niebezpieczeństwo. Umiejętność im nie tylko zapobiegać, ale i niszczyć niebezpieczne zaradki.

W krajach cywilizowanych, w normalnych warunkach pokojowych nie zdarzają się już epidemie masowo niosące śmierć. Matki rzadko teraz umierają przy porodach od potęgowej gorączki. Uporał się z gruźlicą (jeszcze sto lat temu umierał na nią w Europie i w Ameryce co siódmy człowiek) i z dyfterią.

Ale nadal jeszcze atakują nas choroby wirusowe, ponieważ nie wszystkie zostały przez medycynę dostatecznie ujarzmione.

Sprawa z wirusami jest skomplikowana. O tym, że istnieją zaradki mniejsze od bakterii — wiadomo już na przełomie XX wieku. Udowodniono także, że wirusy rozwijają się w żywych, delikatnych komórkach organizmu. Dotąd jednak nie znaleziono sposobu, aby je niszczyć, nie niszcząc jednocześnie komórek.

Nie oznacza to jednak, że jesteśmy wobec wirusów całkowicie bezsilni. Wiemy, jak należy postępować, aby się ustrzec chorób, jak leczyć niektóre ich objawy. Przeciwno ospie i polio (Heine-Medina) mamy radykalne szczepionki zapobiegawcze. Nie musimy się też obawiać wścieklizny — człowieka pogryzionego przez wściekłe zwierzę (w jego ślinie znajdują się miliony wirusów!) można uratować. Trzy wielkie wirusowe problemy zostały więc praktycznie rozwiązane. Ale wiele jeszcze zakaźnych i niezakaźnych chorób wirusowych czeka na swoich geniuszów, którzy rozwiążą problemy począwszy od zwykłego, ale przecież uciążliwego kataru, aż po groźne wirusowe zakażenie wątroby i inne.

**Mały Przegląd Niektórych Chorób Wirusowych**

**Grypa** — obdarzamy nią bliźnich drogą kropelkową. Chory, aby przekazać nam swoje wirusy, niekoniecznie musi przy tym kichać, kasłać i rozmawiać z nami z bliskiej odległości. Wirusy, które wydoszły się już na wolność, lubią "podróżować" na drobinach kurzu i wraz z takimi pojazdami trafiać do naszych dróg oddechowych. Szczepionka przeciw grypie? — owszem, umiemy ją produkować. Pracuje się nad nią stale, stale udoskonala. Ale: 1) jest nietrwała; 2) nie daje całkowitej odporności; 3) radykalnie działa tylko wtedy, jeżeli przygotowuje się ją ze szczepu wirusów, który aktualnie nas atakuje, a te szczepy mają zwyczaj się zmieniać; 4) jej produkcja musi trwać kilka tygodni, a tymczasem epidemia zaczyna i bez szczepionki wygasać.

**Mamy leki łagodzące objawy grypy.** Ostatnio stosuje się tzw. interferony. Są to środki chemiczne, które łączą się z wirusami grypy i częściowo je uniczywiają. Dajemy też sobie radę z powikłaniami pogrypowymi, głównie dzięki antybiotykowi. Jednak antybiotyki wi-

rusów nie zabijają. Wirusy zachowują się również obojętnie wobec alkoholu — monopolowa "antygrypina" nie wpływa więc na zahamowanie rozwoju choroby.

**Wirusowe Zapalenie Wątroby**

W języku potocznym żółtaczka zakaźna. Udowodniono, że wywołuje ją wirus, ale nie został on jeszcze wykryty. Nie ma leków, ani szczepionki. Wiadomo jednak, że jest to choroba zakaźna, i że możemy się jej nabawić dość łatwo, jeśli przebywającego blisko chorego nie zachowamy daleko idącej ostrożności. Chodzi głównie o ochronę przewodu pokarmowego — chory musi mieć oddzielne naczynia, myć je też trzeba oddzielnie, najlepiej pod bieżącą wodą. Niebezpieczna jest wspólna ubikacja. Nigdy nie powinno się używać wspólnego ręcznika.

Zarazek żółtaczki znajduje się nie tylko w kale i moczu, ale także we krwi chorego. Dlatego zdarza się, że przez niedostatecznie wyjałowioną strzykawkę może być przeniesiony z człowieka chorego lub takiego, który kiedyś chorował — zdrowego. Wiemy o zaradku żółtaczki, że jest niezwykle trwały.

Sama choroba jest przykra, długotrwała, może spowodować uszkodzenie wątroby. Leczenie polega głównie na stosowaniu ścisłej diety; w cięższych przypadkach podaje się niektóre hormony i antybiotyki.

**Różyczka**

Atakuje przeważnie dzieci. Nieznacznie podwyższona temperatura, drobnoplamista różowa wysypka, która szybko rozprzestrzenia się i znika — to jej objawy. Choroba dla dzieci nie groźna, natomiast bardzo niebezpieczna dla kobiet w ciąży. Dzieci matek, które przeżyły różyczkę w ciąży, rodzą się z wadami wrodzonymi.

**Odra**

Choroba głównie dzieci w wieku przedszkolnym. W porę zauważona — jeśli dziecko przetrzymamy w łóżku i odry nie "przeziębimy", jak to się potocznie mówi — nie zostawia śladów. Zaczyna się jak zwykłe przeziębienie, drugiego dnia na śluzówce jamy ustnej pojawiają

**Ks. Władysław Szczypuła Przechodzi Na Emeryturę**

Przyjaciele i Parafianie Urządzają Pożegnalny Bankiet

Ks. Władysław Szczypuła asystent parafii Pięciu Świętych Braci Polaków i Męczenników, gdzie proboszczem jest ks. bp Alfred L. Abramowicz, z dniem 1 stycznia 1987 r. przechodzi na emeryturę po 43 latach pracy kapłańskiej.

Ks. Szczypuła pełnił obowiązki kapłańskie w następujących parafiach: Młodzianków, św. Salomei, św. Władysława, św. Heleny, św. Anny, św. Floriana, a przez ostatnie lata w parafii Pięciu Świętych Braci Polaków i Męczenników.



Przez okres tych 43 lat pracy brał czynny udział we wszystkich poczynaniach polonijnych, szczególnie pełniąc funkcję kapłana w następujących organizacjach; przed przyłączeniem się Macierzy Polskiej do Związku Narodowego Polskiego w 1986 r., był kapłanem Macierzy Polskiej, po połączeniu się z ZNP jest kapłanem Gminy 211 ZNP, Zjednoczenia Akcji Katolickiej, Ligi Morskiej, Klubu Rabka-Zdrój, International Polka Ass'n., kapłan Bishop Kettler Council and Auxiliary of the Knights of Columbus Chapter 1628.

Bankiet celem uczczenia popularnego kapłana odbędzie się w pią-

się charakterystyczne białawe plamki, a dopiero po 3, 4 dniach wysypka. Powikłania (o ile wystąpią) — to na ogół zapalenie płuc i ucha środkowego. Dorosły może zarazić się od dziecka. U dorosłego choroba ma przebieg ciężki.

**Polio**

Czyli porażenie dziecięce nagminne lub inaczej choroba Heinego-Medina. Nie znamy jej etiologii (historii powstania), ale za to mamy skuteczne szczepionki. Od 1959 r. przeprowadza się u nas masowe szczepienia dzieci.

**Ospa**

To, że potworna ta choroba nie dziesiątkuje obecnie i nie szpeci ludzi, zawdzięczamy spozostęgowaniu i docieklawemu angielskiemu lekarzowi, dr. Jennerowi. Zauważył on, że kobiety, które pracują przy chorych na "krośty" krowach, pozostają zdrowe, nawet podczas epidemii ospy.

Wysnuł stąd słuszne wnioski o uodparnianiu, a jego "krowianka" sporządzona z surowicy krwi chorych krów, była pierwszą szczepionką przeciwko strasznej chorobie. Produkcja szczepionki została ulepszona, ale opiera się na tych samych zasadach. Tak to przypadek przychodzi czasem w sukurs nauce.

Wymieniliśmy tylko niektóre znane choroby wirusowe. Jest ich więcej.

Dopóki nauka nie znajdzie sposobu, by nas przed nimi zabezpieczyć — sami musimy zrobić wszystko, aby się nie zarażać. A więc przede wszystkim maksymalnie przestrzegać zasad higieny. Odnosi się to oczywiście również do chorób bakteryjnych.

tek, 14 listopada, w sali Mayfield, 6072 S. Archer Ave. Koktajle od godz. 6:30 do 7:30 wiecz., a później zostanie podana kolacja. W czasie kolacji i programu, a później do tańca będą grały następujące orkiestry: George Stevens, 47th Street Concertina Club i Joe Pat.

W programie bankietowym wystąpią: "Polka Dancers", Górale, Wesoly Lud Dancers i Joe Pat Dancers.

Bilety po \$10 (dziesięć miejsc przy stole) można zamawiać u Marii Konet — siostry ks. Władysława Szczypuły, 4603 S. Fairfield; tel. 523-4351, lub na plebani: 4327 S. Richmond; tel. 254-3636.

Po przejściu na emeryturę ks. Władysław Szczypuła zamieszkiwał będzie u swej siostry, Marii Konet. Będzie jednak kontynuował obowiązki kapłańskie w pewnych parafiach w soboty i niedziele.

"Szczęść Boże" Father Wally.

**Zebrań Komitetu Obywatelskiego**

W czwartek dnia 25 września o godz. 7:30 wieczorem w domu Koła SPK nr. 31, 3242 N. Pulaski Rd. odbędzie się zebrań K.O. Obecność całego zarządu i dyrekcji jest pożądana.

C. Szymański — prezes  
 L. Srebałowicz — sekr.

**"Jarmark" w Lourdes H.S.**

Stowarzyszenie absolwentek szkoły średniej Lourdes zaprasza na "Pchli jarmark" jaki odbędzie się w sobotę 27 września w godzinach od 9 rano do 4 po poł., w szkolnej kafeterii przy 4034 West 56-th Street.

**ADWOKAT**  
**Mówiący Po Polsku**  
**ADAM DABEK**  
 Testamenty — \$100  
 Kupno i sprzedaż domów — od \$300  
 Jazda w stanie niertreżwym — od \$450  
 Rozwody od \$300  
 3024 N. Milwaukee  
 276-7007 — 227-3268

**BIURA PRAWNE**  
**JOHN'A ROKACZA**  
 Adwokat mówiący po polsku zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami.  
 • Rozwody  
 • Uszkodzenia Cieleśne  
 • Sprawy Kryminalne  
 • Przekroczenia Drogowe w Stanie Niertreżwym  
 Pierwsza Wizyta BEZ OPŁATY  
 Przyjmuje Także Wieczorami  
 Dzwon 7 dni w tygodniu.  
 24-godzinny. Dwa biura:  
 Downtown i Northwest.  
 726-3753

**MÓWIMY PO POLSKU**  
**ADWOKAT**  
**JOEL GOULD**  
 Jazda w Stanie Niertreżwym  
**Wypadki Samochodowe**  
 • Rozwody \$170 + Koszty Sądowe \$150  
 • Przekroczenia Ruchu Drogowego od \$80  
 • Kradzieże w sklepach • Bójki  
 • Uszkodzenia Cieleśne w Wypadkach (Wysokie Odszkodowania)  
 Zadzwon Po Umówienie Sie  
 Porady Bezpłatne  
 281-8744  
 24 Godzinny/7 Dni w Tygodniu  
 2918 N. MILWAUKEE  
 77 W. Washington • Pokój 1412

F. A. Ossendowski  
**LENIN**

WYDANIE TRZECIE  
 Poznań, 1930

18

Tylko Wołodzia, kryjąc się w krzakach, sunął za nimi. Ksenofont modlił się szeptem, Darja cicho płakała, dziewczynki, już uspokojone i uradowane zmianą w ich życiu, biegly naprzód i zrywały kwiaty.

Na polach pracowali chłopci. Drobnie, chude koniki ciągnęły sochy o jednym lemieszu, wykutym przez kowala wiejskiego, lub o ostrym korzeniu — z braku żelaza.

Wielki znój i wysiłek były z pochylonych łbów słabych koników i z wyprężonych karków i ramion ludzi, idących przy radle.

Koniki sapały dychawicznie, chłopci pokrzykiwali zdyszczanymi głosami:

— O—o—o—ej! O—o—o—ej!

Wołodzia pomyślał, że są to też burlaki, ciągnący sznur, uwiązany do ciężkiej krypy, pełnej nędzy i pracy bez wytchnienia i nadziei.

Tymczasem idące skrajem drogi dziewczynki zatrzymały się i stały nieruchomo, zapatrzone w dno rowu, biegnącego wzdłuż szosy.

Wypadło stamtąd dwóch wyrostków. Krzyčeli i kłeli ohydnie, śmiejąc się i poprawiając na sobie portki i koszule. Uciekali w pole, gdzie stała biała, kosmata szkap, zaprzężona do drewnianej sochy.

Za nimi wygramoliła się dziewczyna, z potarganymi włosami, bosa, w brudnej, wysoko podkaszanej jubce.

Szła, leniwie naciągając na nagie ramiona i bujne, rozrosłe piersi płócienną koszulę, rozdartą na plecach i zawałaną ziemią. Znal ją Uljanow. Była to pastuska, niemowa.

Przystanąła. Niebieskimi oczami bezmyślnie i obojętnie patrzyła na krocących drogą żebraków, drapiąc się pod pachami.

Wyrostki dobiegli do sochy. Schyleni nad nią już szli, odwalając płytką skibę i złośliwymi okrzykami poganiając konia:

— O—o—o—ej! O—o—o—ej!

Mały Uljanow nie poszedł dalej.

Usiadł za krzakami przy drodze i zapłakał ciężkimi, gryzącymi łzami. Nic go nie radowało. Niebo szafirowe i głębokie, złocisty kurz na szosie, kwiaty polne, zieleniące pola, słońce gorące, jaskrawe, — wszystko wydawało mu się szarem, beznadziejnym, chorem i nędznym. W głosach ptaków słyszał jedną tylko nutę — nutę jęklwej skargi.

Przestał płakać. Porwała go natomiast potężna nienawiść. Kolowały przed nim postacie, wirujące w mętym, szarym zmroku.

Bóg, ojciec z orderem na piersi, wójt, rudy Sieriożka, wysoki komisarz policji Bogatow, doktor Titow, stara, pomarszczona znachorka, blady pop wiejski, którego gonili opasły ojciec Makary, przejące się lubieżnie nagie piersi dziewczki bezmyślniej.

Z pola szła do niego zła, namiętna skarga od plugów i soch:

— O—o—o—ej! O—o—o—ej!

**ROZDZIAŁ IV.**

Uljanow nigdy nie odznaczał się szczerością i zbytnią wesołością, ale po powrocie ze wsi nawet koledzy spostrzegli zmianę w jego twarzy, głosie i postawie.

Unikał rówieśników i nigdy nie prowadził z nimi rozmów. Tak, przynajmniej, im się wydawało. W istocie było inaczej.

Wołodzia, wróciwszy w wakacji, przyglądał się kolegom bacznie. Badał ich tak, jakgdyby widział chłopaków po raz pierwszy.

Zrobił przegląd całej gromadki kolegów i przelotnie zadał im kilka niespodziewanych pytań.

O, teraz poznał dobrze tych chłopców!

Ten — syn dowódcy pułku, mówił tylko o znaczeniu swego ojca, o jego karjerze, o orderach, surowości, z jaką pokarał niesfornych żołnierzy, oddając ich pod sąd wojenny, na pewną śmierć.

Drugi — syn kupca, chełpił się bogactwem rodziców; rozpowiadał o zarobkach firmy podczas dorocznego jarmarku w Niżnim-Nowgorodzie, o sprytniej aferze, dzięki której dostarczano do wojska partję zgniłego sukna na płaszcze żołnierskie.

Inny — syn dyrektora więzienia, śmiejąc się brutalnie, rozpowiadał o szczegółowo nad sposobami dręczenia aresztantów. Mówił, jak ich karmił czosnkiem i śledziami, jak pozbawiają ich wody, jak ciągle budzą po nocach i tak wymęczonych, cierpiących ludzi ponuracka poddają badaniu sędziów śledczych; opisywał ponure sceny stracenia, które widział z okna swego mieszkania.

Mały, dobronny Rozanow chwalił się tem, że jego ojciec, radca gubernjalny, zewsząd otrzymuje piękne i drogie upominki i, że on sam nosi mundurek z prawdziwego angielskiego kurtu, podarowanego mu w dzień imienin przez pewnego kupca, mającego pilny interes do ojca.

Gruby, bezbarwny Kolka Szyłow wymiślał ojca swego, proboszcza katedralnego i prokuratora sądu konsystorskiego, wspominając o tem, jak drogo płacą bogaci panowie, żądający rozwodu, i jak poważny, szanowany w mieście i noszący złotą mitrę podczas nabożeństwa kapłan zamyka się z klientami w swojej kancelarii; układa z nimi plan sztucznych dowodów zdrady i cudzołóstwa, oraz innych „bezcnych świństw“, jak się wyrażał cyniczny synalek.

Każdego niemal namacał, dotknął, zbadał ponury Wołodzia i dopiero wtedy zaczął opowiadać im o życiu wieśniaków, strasznym, beznadziejnym i mrocznym. Wspominał o Darji Ugarowej, o złowróznej przepowiedni młodego popa, o śmierci Naśćki, o żebraku Ksenofontie, o nędznych, śmiesznych sochach chłopskich, gdzie, zamiast żelaznego lemiesza, tkwił wygięty korzeń dębowy; opisywał rozpustę, panującą na wsi, praktyki znachorek, ciemnotę ludu i jego niewyraźne, mgliste nadzieje.

— Straszne to życie! — szeptał chłopak. — Tylko patrzeć jak powstaną chłopci, niech tylko znajdzie się jakiś nowy Pugaczew czy Razin. Pohulają oni wtedy!

**POTRZEBUJESZ SZYBKO ROZWÓD?**

Wystarczy jedno z małżonków, aby otrzymać rozwód przez Międzynarodową Agencję do Spraw Rozwodowych. Agencja załatwia na miejscu oficjalne rozwody przez sąd, uznawane na całym świecie. Ceny stałe nie ulegające żadnym podwyżkom. Rozwody gwarantowane w ciągu trzech do czterech tygodni.

**INTERNATIONAL CONSULTANTS**  
 333 N. Michigan Ave. Suite 2032 Chicago, IL 60601 (312) 346-3176  
 12 W. 31st Str. 7th Floor New York, N.Y. 10001 (212) 967-4986  
 Biuro otwarte od 10 A.M. do 5 P.M., włącznie z sobotami Formalności można załatwić także korespondencyjnie.

## Ważne Zawiadomienie Dla Członków Unii Kredytowej

### Zrzeszenia Nowej Polonii

Unia Kredytowa Zrzeszenia Nowej Polonii na podstawie decyzji Narodowego Urzędu Unii Kredytowych zosanie rozwiązana. Udziały członków unii kredytowej będą wypłacane przez przedstawicieli NCUA w biurze Lotewskiego Oddziału Heritage Federal Credit Union mieszczącym się przy 4148 North Elston Avenue w Chicago, Illinois. Unia Kredytowa Zrzeszenia Nowej Polonii urzęduje w tym biurze od 1 lipca 1986 r.

Osoby posiadające konta w Unii Kredytowej Zrzeszenia Nowej Polonii proszone są o skontaktowanie się z przedstawicielami NCUA w środę (godz. 9 rano-8 wieczór), czwartek (od 12 do 8 wieczór) lub w piątek (godz. 9 rano-8 wieczór) w tym tygodniu, w celu zamknięcia swoich kont; konieczne jest przedstawienie dokumentu stwierdzającego tożsamość właścicieli konta.

### Notice To The Credit Union Members

The Polonia Confraternity Federal Credit Union has been placed into liquidation by the National Credit Union Administration (NCUA). Payments of member's share accounts will be made by NCUA representatives from the Latvian Branch of the Heritage Federal Credit Union located at 4148 North Elston Avenue, Chicago, Illinois. The Polonia Confraternity Federal Union has been operating from the Heritage Federal Credit Union office since July 1, 1986.

Persons having accounts in the Polonia Confraternity Federal Credit Union are requested to contact NCUA representatives on Wednesday (9 am-8 pm), Thursday (noon to 8 pm) or Friday (9 am-8 pm) of this week to close their accounts. It will be necessary that members have proper identification when closing or transacting business on their accounts. NCUA will contact by mail those members who are unable to close their accounts this week.

### Ignacy Jan Paderewski "A Heart At Peace"

Robert Lewandowski wyświetli w czasie swego niedzielnego programu telewizyjnego na kanale 26 TV godz. 5 po poł. w niedzielę 28 września dokumentalny film o Ignacym Janie Paderewskim.

Będzie to film z uroczystości przeniesienia serca Paderewskiego do Amerykańskiej Częstochowy i złożenia tam na wieczny spoczynek.

Film został nakręcony i przygotowany przez Roberta Lewandowskiego, w oparciu o fakty z życia wielkiego męża stanu oraz zawiera fragmenty uroczystości jakie odbyły się w Amerykańskiej Częstochowie 29 czerwca br. z udziałem ks. pb. Czesława Domina, przedstawicieli czołowych organizacji polonijnych i ponad 6000 pielgrzymów.

### TYLKO 4 DNI!

### Od Czwartku 25 Września PATIO THEATRE

6008 W. Irving Park Rd.  
Przy Austin Ave.  
Kolorowy Film  
z Podtytułami Angielskimi

### BILET POWROTNY

Wielka matczyzna miłość! Pielko na ziemi przeżywa emigrantka z Polski Antonina... z lat pracy i poświęcenia. Opowieść prawdziwa jak życie. Główne role kreują: ANNA SENIUK, L. HERDEGEN i K. BAK.

### Drugi Ciekawy Film



### MÓJ STARY

Emigranta powracającego do Kraju wita żona i synek Tadzio... ale, co dalej? Rolę emigranta gra ADOLF DYMSZA a synka utalentowany TADZIO WIŚNIEWSKI.

### GODZINY POKAZÓW FILMOWYCH

Czwartek, 25 września i piątek, 26 września: MÓJ STARY: 6:30 wiecz. (Kino otwarte o 6:00 P.M.). BILET POWROTNY o 8-jej wieczorem.

Blizsze informacje telefonicznie:  
Tel. 283-1582 lub 283-1583

## W Jaki Sposób Iran Zdobywa Części Do Samolotów F-14

Międzynarodowy gang przemytników broni zdobył dostęp do skomputeryzowanego systemu zaopatrzenia marynarki wojennej i przez cztery lata zdołał ukraść dla Iranu części i broń o wartości ponad 25 mln. dol.

Możliwość uzyskania dostępu do komputerów dwóch ośrodków zaopatrzenia marynarki oraz komputerów znajdujących się na dwóch lotniskowcach, stawia pod znakiem zapytania skuteczność metod inwentaryzacji, stosowanych przez Pentagon.

Przypadek, który pragmatycznie opisuje świadczy o tym, jak bardzo zależy Iranowi na uzyskaniu części koniecznych do wygrania toczącej się od 6 lat wojny z Irakiem.

Szajka na czele której stało dwóch Filipińczyków z San Diego, Edgaro i Franklin Agustin wyspecjalizowała się w karadzieży części do samolotów F-14. Działali w ten sposób — ze Stanów Zjednoczonych przesyłano do irańskiego pośrednika w Londynie kopie zamówień wystawionych przez marynarkę. Pośrednik korzystając z numerów umieszczonych na zamówieniach zamawiał wszystko, począwszy od skomplikowanych urządzeń nawigacyjnych dla F-14 po części skrzydeł i opon.

Następnie zaopatrzeniowcy z dwóch ośrodków marynarki w San Diego i Norfolk lub z pokładów dwóch lotniskowców kradli je bezpośrednio z magazynów lub zamawiali korzystając z komputera. Skradzione części pakowano w skrzynki z napisem "części samochodowe" lub "środki medyczne" a następnie wysyłano do Londynu, skąd otrzymywał je Teheran.

"Cała operacja przypominała zakupy za pośrednictwem katalogu "Searsa" — Mówi John Hensley, agent urzędu cel, który kierował śledztwem. Afera została wykryta dzięki otrzymaniu przez Urząd Cel anonimowego listu.

Ośmiu zatrzymanych przyznało się do winy. Bez pomocy anonimowego informatora, mogli by dalej prowadzić swoją działalność — twierdzi komisarz służby celnej z San Diego.

Iran jest głównym klientem międzynarodowego rynku broni. Ajatollah Chomeini stara się za wszelką cenę utrzymać arsenal odziedziczony po szachu.

W latach 1970-1979 szach zamówił broń i sprzęt wojskowy produkcji amerykańskiej o wartości 17 mld. dol. Wśród dostarczonego sprzętu znalazło się 80 samolotów F-14, wyposażonych w pociski Phoenix. Broń tak nowoczesna, że USA nie zdecydowałyby się na jej sprzedanie żadnemu innemu państwu.

Po kryzysie 1979 roku, USA zaprzęstały wysyłać do Iranu części do wspomnianych samolotów i innego sprzętu.

Irańscy agenci, dysponujący praktycznie nieograniczonymi funduszami, rozpoczęli w Europie i Stanach Zjednoczonych poszukiwania brakujących części.

W rezultacie amerykańscy przedstawiciele prawa musieli podjąć działania, mające na celu uniemożliwienie Irańczykom uzyskania tego, co rząd amerykański chętnie im niegdyś sprzedawał. "Traktujemy tę sprawę bardzo poważnie" — zapewnił komisarz Urzędu Cel, William von Raab.

Bracia Agustin i ich sześciu współpracowników, przyznali się do kradzieży broni i części zamiennych o wartości 7,9 mln. dol.

Wyrok w ich sprawie zapadnie w dniu 3 września. Władze federalne utrzymują, że wartość skradzionych części znacznie przekracza sumę wymienioną przez handlarzy. Szacuje się, że łupem ich padły części i broń o wartości ponad 25 mln. dol.

### Rejestracja Przed Listopadowymi Wyborami

Rada Komisarzy Wyborczych przypomina, iż rejestracja wyborców przed listopadową elekcją trwać będzie do 29 września, poczym nastąpi przerwa w rejestracjach, ci którzy nie zdążyli się zarejestrować, a będą pragnęli wziąć udział w głosowaniu będą mieli ostatnią szansę na zarejestrowanie się w dniu 7 października, we wszystkich precyzyjnych od godz. 8 rano do 9 wieczorem.

Osoby pragnące uzyskać szczegółowe informacje, dotyczące rejestracji się powinny telefonować (tylko w j. ang.) na numer Rady Komisarzy Wyborczych: 269-7900.

Podczas rewizji przeprowadzonej przez agentów amerykańskich i brytyjskich w londyńskim domu irańskiego pośrednika, Saedi Asefi Inanlou, znaleziono części do samolotów F-14 o wartości ponad 3 mln. dol. Podobne rewizje przeprowadzone w domach handlarzy w Kalifornii przyniosły zbliżone rezultaty.

Komandor James Whittaker poinformował, jesienią ubiegłego roku, członków podkomitetu Izby Reprezentantów o konieczności wprowadzenia ściślejszej kontroli nad zapasami części zamiennych i osobami mającymi do nich dostęp, ze względu na kradzież wyposażenia samolotów F-14.

W ciągu minionych dwóch lat amerykańskiej służbie celnej udało się położyć kres działalności 20 szajek handlarzy broni mających powiązania z Iranem.

Departament Sprawiedliwości i Urząd Cel unikają krytykowania marynarki, zwracają jednak uwagę na fakt, że kontrola "nie jest wystarczająco ścisła".

Problem ten jest szczególnie palący, ponieważ od czasów objęcia rządów przez prezydenta Reagana wartość zapasów zgromadzonych przez Pentagon wzrosła czterokrotnie i wynosi obecnie 132 mld. dol.

Von Raab poinformował o podjęciu wspólnej akcji Urzędu Cel i Departamentu Obrony mającej na celu zaostrożenie kontroli nad zapasami. Operacja ta nosi kryptonim "Retread".

Podczas rewizji w domu irańskiego pośrednika w Londynie znaleziono uszkodzone części samolotów F-14, które jak twierdzą władze amerykańskie miały być najprawdopodobniej przekazane marynarce do... naprawy.

(Na podstawie  
"Chicago Tribune" e.)

### Zebranie Pol.-Am Ligi Politycznej

Miesięczne zebranie Polsko-Amerykańskiej Ligi Politycznej odbędzie się środę 24 września, w sali Janina's Lounge & Banquet Hall, 3459 N. Milwaukee Ave., o godz. 7:30 wiecz.

Apelujemy do wszystkich członków o przybycie, ponieważ mamy wiele ważnych spraw do załatwienia szczególnie przygotowania do naszego bankietu.

Joseph A. Jurek, prezes  
Ann J. Halvorsen, gen. sekr.

### Koncert

### Kwartetu Wilanowskiego Na University Of Illinois

We wtorek, 7 października, wystąpi kwartet smyczkowy Wilanów w dwóch koncertach na terenie University of Illinois w Chicago. Pierwszy koncert o godz. 1 po poł., odbędzie się w sali Illinois Room w Chicago Circle Center (750 S. Halsted Str.).

O godzinie 8 wieczorem, odbędzie się drugi koncert w Chicago Room w budynku Chicago Illini Union przy 828 S. Wolcott Str.

Wstęp na oba koncerty jest bezpłatny. Kwartet Wilanowski stanowią: Tadeusz Gadzina i Paweł Losakiewicz — skrzypce, Ryszard Duz — altówka i Marion Wasiołka — wiolonczela.

## Z Życia Organizacyjnego Z.N.P.

### Sejmik Wydziału Kobiet Okręgu 13 ZNP

Na mocy praw i ustaw Konstytucji Związku Narodowego Polskiego zwołuje Sejmik Wydziału Kobiet Okręgu 13 ZNP, w niedzielę, 28 września, na godz. 1 po południu punktualnie, do sali Domu Okr. 13 ZNP, 6038 N. Cicero Avenue.

Każda Gmina upoważniona jest do trzech (3) delegatów. Ta sama ilość delegatek przysługuje każdej Grupie Związkowej.

Zapraszamy cały Zarząd Centralny z prezesem Alojzjem A. Mazewskim na czele, prezesów Gmin i Grup Okręgu 13 ZNP.

Kazimiera Pytel — komisarka  
Okręgu 13 ZNP

### Zebranie Gr. 298 ZNP Tow. Króla Jana III Sobieskiego

Miesięczne zebranie Grupy 298 ZNP Tow. Króla Jana III Sobieskiego odbędzie się w niedzielę, 28 września o godz. 2 po poł., w sali zwykłych posiedzeń przy 4327 S. Richmond Ave. Prosimy wszystkich członków o liczne przybycie.

Fred Piekarz — prezes  
Stefania Lech — sekr. prot.

### Z Klubu Marynarskiego Morskie Oko

W niedzielę, 28 września Klub Marynarski Morskie Oko urządza wycieczkę do ojców Karmelitów w Munster Indiana na odpust do św. Teresy od Dzieciątka Jezus. Uroczysta Msza św. przed grota Matki Boskiej odprawiona zostanie o godz. 12 w południe. Nieszpory o 3 po poł., i zaraz po nich poświęcenie róż.

Autobus odjedzie o godz. 9 rano z 48-jej i Western, o godz. 9:45 rano z 47-jej i Wolcott. Bilety po \$7 od osoby. W sprawie rezerwacji miejsc w autobusie należy telefonować do Mary Białek na nr. 434-1388.

Prezesa Białek przypomina wszystkim członkom Klubu Marynarskiego Morskie Oko, że pierwsze posiedzenie po wakacjach odbędzie się w niedzielę, 5 października w sali par. Serca Jezusa o godz. 2 po poł. punktualnie.

Mary Ann Białek — koresp.

### "Bal Dobroczyńności" Przyjaciół Polskiego Karmelu w Munster, Ind.

"Towarzystwo Świeckich Przyjaciół Pmocy Polskiemu Karmelowi" w Munster, Indiana urządza w piątek 3 października 1986 roku czwarty z kolei "Bal Dobroczyńności", w sali Rycerzy Kolumba w East Chicago, Indiana przy skrzyżowaniu ulic: Indianapolis Blvd., i Roxana Drive.

O godzinie 6:30 wieczorem kolaty o godzinie 7:00 wieczorem wspólny obiad, po którym nastąpi towarzyska zabawa taneczna, przy dźwiękach orkiestry "Frank De Rosa Orchestra". Donacja \$25,000.

Na powyższą imprezę w imieniu Zarządu Towarzystwa serdecznie zaprasza.

Po rezerwacji proszę dzwonić: (219) 838-7111 lub (219) 836-5151.

Rudy Folta  
Prezes Tow. i Przewodniczący  
Komitetu Zabawy

### Posiedzenie Wydziału Kobiet Okręgu XII ZNP

Powakacyjne posiedzenie Wydziału Kobiet Okr. XII ZNP odbędzie się w środę, 24 września, o godz. 7:30 wieczorem, w sali Plac. 14 SWAP. Prosimy o liczne i punktualne przybycie, ponieważ jest wiele spraw do omawiania.

J. Binkowska — kom.  
A. Kokoszka — koresp.

### Powakacyjne Zebranie Gminy 3 ZNP

Zebranie Gminy 3 ZNP odbędzie się w czwartek, 25 września o godz. 7:30 wiecz. w sali Moskal Mayfair przy 5639 N. Milwaukee Ave. Na zebraniu będą omawiane ważne sprawy, dlatego prosimy o przybycie wszystkich delegatów z poszczególnych Grup należących do Gminy 3.

Peter Marud — prezes  
Wanda Węglarz — sekr.

### Powakacyjne Zebranie Gminy 177

Powakacyjne zebranie Gminy 177 ZNP odbędzie się w piątek, 26 września o godz. 7:30 wieczorem w domu KPA przy 5844 N. Milwaukee Ave. Na zebraniu będą omawiane ważne sprawy, dlatego prosimy o przybycie wszystkich delegatów z poszczególnych grup należących do naszej gminy.

Franciszek Dmuchowski — prezes  
Anna S. Nikiel — sekretarka

### Powakacyjne Zebranie Gminy 91 ZNP

Zawiadamiamy wszystkich delegatów oraz delegatki, że nasze pierwsze wakacyjne posiedzenie odbędzie się w środę 24 września o godz. 7:30 wieczorem punktualnie.

Posiedzenie odbędzie się w sali "Domu Młodzieży" Okręgu 13-go, 6038 N. Cicero Ave.

Ponieważ mamy wiele spraw do załatwienia prosimy bardzo o liczne przybycie.

Aleks Pestrak — prezes  
Stanisława Kaldus — sekr. prot.

### Zmiana Daty Posiedzeń Gminy 178 ZNP

Zawiadamiamy delegatów i delegatki Gminy 178 ZNP, że nastąpiła zmiana daty posiedzeń począwszy od września br. Posiedzenia odbywać się będą w czwartki czwartek miesiąca — zamiast w czwartki poniedziałek.

Następne posiedzenie Gminy 178 ZNP odbędzie się w czwartek, 25 września, w sali SPK Kolo 31, przy 3242 N. Pulaski Rd., o godz. 7:30 wieczorem. Pierwsze, powakacyjne posiedzenie ma wiele ważnych spraw do załatwienia, więc obecność wszystkich delegatów i delegatek jest pożądana. Omawiać będziemy między innymi przygotowania do 50-lecia istnienia Gminy.

Bankiet jubileuszowy odbędzie się w niedzielę, 2 listopada, w sali E. Moskala, pnr. 5639 N. Milwaukee Ave. Początek o godz. 2 po poł. Bilety w cenie \$15 od osoby. Komitet zbiera także ogłoszenia i patronaty do pamiętnika, jaki wydany będzie z tej okazji.

Bronisława Helkowska — prezesa

<b>Wolowy STEK</b> Od Żeber (Rib Steak) STEK WIEPRZOWY ..... 1.59 Ft. Cała KARKÓWKA Wieprzowa .... 1.39 Ft. ŚWIEŻA POLSKA lub WŁOSKA KIELBASA... 1.59 Ft.	<b>239</b> Ft.	<b>KURZE NÓŻKI</b> (Chicken Legs) KURZA WĄTRÓBKA ..... 79c Ft. Wieprzowe KOŚCI NA ZUPĘ... 49c Ft. WOLOWA WĄTRÓBKA ... 39c Ft.	<b>39c</b> Ft.
<b>Hawthorn Melody</b> <b>SMIETANKA</b> 2 Pajnty Za 1.00 DO KAWY (Half and Half) DANNON JOGURT 2/8-Unc. Pojemniki 1.00 LAND OF LAKES MASŁO ..... 1.99 Ft. LEON WĘDZONA POLSKA KIELBASA ..... 1.99 Ft.	<b>100</b> Ft.	<b>Hills Bros.</b> <b>KAWA</b> 2-Funt. Puszka 5.59 (Coffee) AROMA KAWA 1-Funt. Puszka ..... 4.99 IMPERIAL MARGARYNA ..... 59c Ft. COUNTRY DELIGHT SOK POMARAŃCZOWY 1/4 Gal. 1.09	<b>5.59</b> Ft.
<b>7-UP</b> CRUSH lub DR PEPPER 8 1/16-Unc. Butelek 99c PEPSI Zwykła lub DIET 2 Litry ..... 99c BOONES FARM WINA 1/4 Litra ..... 1.79 BECK PIWO 6/12-Unc. Butelek ..... 3.99	<b>149</b> Plus Dep.	<b>ŚLIWKI WĘGIERKI</b> . 3 Funt. Za <b>ZŁOCISTE BANANY</b> . 4 Funt. Za WYBOROWE POMIDORY 3 Funt. Za BARTLETT GRUSZKI 2 Funt. Za KALIF. GŁÓWKI SAŁATY .. 2 Głównki Za	<b>100</b> Ft.
<b>Wolfschmidt</b> <b>WÓDKA</b> 3/4 LITRA 5.49 SEAGRAM'S 7-CROWN 3/4 Litra .... 5.49 J&B SZOCKA 1/4 Litra ..... 9.99 STROH'S PIWO 6/12-Unc. Puszek ..... 2.19	<b>549</b> Ft.	<b>Golden Delicious</b> <b>JABŁKA</b> 3-Funt. Worek 99c (Apples) Sucha Żółta CEBULA 3-Funt. Worek 69c Białe ZIEMNIANKI 10-Funt. Worek. . 99c THOMPSON WINOGRONA BEZ PESTEK ..... 69c Ft.	<b>99c</b> Ft.

## INTERNATIONAL FOODS INC.

MOWIMY PO POLSKU

4724 N. KEDZIE 478-8643      3417 W. DIVERSEY 384-0959      4404 W. FULLERTON 486-6277

Data Wyprzedaży: Od 23 do 28 Września  
Wyprzedaż Warzyw i Mięsa Kończy Się 27 Września, o Godz. 5:00 P.M.

## Dziennik Związkowy

(USPS 163-400)



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois  
Published Daily except Saturdays, Sundays and Holidays at  
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.

ALOJZY A. MAZEWSKI—Prezes  
6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646



POLISH DAILY ZGODA

ANNA M. RYCHLIŃSKA, Redaktor Naczelny

ANTONI SZPLIT, Zarządca

Zespół Redakcyjny: PIOTR DOMARADZKI, JAROSŁAW CHOŁODECKI, ELŻBIETA URBANSKA,  
ALICJA OTAP, Z. ANDRZEJ KAZIMIERZAK, ZBIGNIEW KAZIMIERZAK I ELŻBIETA WIŚNICKA—Korektor

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0146

Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

Redakcja zastrzega sobie prawo odmowy publikowania płatnych ogłoszeń i nadesłanych tekstów.

## WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ

W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie	Rocznie (1 yr.)	Rocznie (1 yr.)
\$52.00	\$26.00	\$520.00	\$260.00
\$32.00	\$17.00	\$320.00	\$170.00
\$22.00	\$12.00	\$220.00	\$120.00

W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy  
Numer Codzienny (Single Daily Copy) . . . 35¢

DO INNYCH KRAJÓW:

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie	Rocznie (1 yr.)	Rocznie (1 yr.)
\$75.00	\$38.00	\$750.00	\$380.00
\$50.00	\$21.00	\$500.00	\$210.00

W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy  
Numer Weekendowy (Single Weekend Copy) . . . 50¢

## Zwycięstwo Przeciwników Dyskryminacji

Faworyzowanie lub prześladowanie kogokolwiek dlatego tylko, że jest członkiem danej grupy społecznej różniącej się od innej kolorem skóry, czy też pochodzeniem — sprzeczne jest z podstawowymi założeniami etyki ogólnoludzkiej, nie tylko podstawowymi prawami człowieka określonych w międzynarodowych umowach. W Stanach Zjednoczonych Konstytucja zapewnia wszystkim równe prawa, możliwość rozwijania talentów i umiejętności, gwarantuje wolność osobistą, a co najważniejsze, pozwala objąć każde stanowisko, jeśli tylko dana osoba ma ku temu odpowiednie kwalifikacje.

Zawsze staliśmy na stanowisku, że awanse, powoływanie na różne ważne stanowiska, powinny być uzależnione tylko i wyłącznie od umiejętności kandydatów, od tego, czy posiadają odpowiednie kwalifikacje, doświadczenie, aby podjąć nowe, bardzo odpowiedzialne zadanie. Występowaliśmy stanowczo przeciw podejmowaniu decyzji o awansach wyłącznie w oparciu o przynależność rasową ludzi, lub ich pochodzenie.

Decyzja podjęta przed tygodniem w rejonowym Sądzie Federalnym, przyznającą rację, a wraz z nią odpowiednie odszkodowanie 13 chicagowskim białym policjantom, jest najbardziej słuszną decyzją, jaką mogli podjąć sędziowie którzy rozpatrywali tę sprawę.

Jest to pierwsze od wielu lat zwycięstwo zwolenników równouprawnienia — prawdziwego zrównania wszystkich ludzi wobec praw i przywilejów. Uznano, że biali policjanci usunęci zostali ze swych stanowisk w specjalnym oddziale śledczym policji dlatego, by mogli ich miejsce zająć policjanci czarni i wywodzący się z grup latynoskich. Nie chodziło o to, kto otrzymał zwolnione posady, zasadniczą sprawą było to, że przesunięci na stanowiskach dokonano wyłącznie w oparciu o przynależność

do jednej grupy rasowej.

Wyrok jaki zapadł w ubiegłą środę wyraźnie daje do zrozumienia, że bez względu na szlachetność przesłanek, nie wolno w żaden sposób dyskryminować przeciw kogokolwiek, nie tylko przeciw tzw. mniejszościom etnicznym.

Mamy nadzieję, że w przyszłości zarówno administracja miasta, jak też przedstawiciele innych władz, nauczeni tą właśnie lekcją, kierować się będą w obsadzaniu odpowiednich stanowisk nie przynależnością rasową kandydatów, a przede wszystkim ich kwalifikacjami.

W całej powyższej sprawie niepokoi jeszcze jedno, bardzo przykre zjawisko. Oto wśród ośmiu ławników, jednym była kobieta Murzynka. Natychmiast po ogłoszeniu werdyktu posypały się oskarżenia i pogroźki pod adresem kobiety, pomawiające ją o zdradę, popieranie "wrogów", czyli dołączenie do decyzji jaką podjęło siedmiu białych ławników.

Zastanawia poważnie takie właśnie podejście do zagadnienia ludzi, którzy jako bardziej niż ktokolwiek inni uświadomieni (dziennikarze, przywódcy organizacji murzyńskich), powinni zdawać sobie sprawę z tego, że sprawiedliwość nie zawsze należy do strony "mniejszości etnicznych", że przecież ławnik — Murzynka podjęła swą decyzję zgodnie z własnym sumieniem i w przekonaniu o słuszności takiego, a nie innego stanowiska.

Jeszcze raz stwierdzamy, że nie wolno w żadnym wypadku w podejmowaniu decyzji o zatrudnieniu ludzi na takim czy innym stanowisku brać pod uwagę wyłącznie ich pochodzenie. Przeciwni jesteśmy "kwotom" rasowym uważając, że krzywdzą one nie tylko tych, którzy nie są nimi objęci, ale przede wszystkim ludzi dla których mają one stanowić rękojme przyszłych awansów.

## Trudno Zapomnieć

W osiem lat po tym ponurym zdarzeniu sprawa ponownie wraca na łamy prasy i przed telewizyjne kamery. Sprawa masowego samobójstwa czy morderstwa w dżunglach Gujany wciąż bulwersuje ludzi przywykłych do dziwów, nawet do okropności, lecz nie potrafiących zrozumieć jak to możliwe, by 900 osób dało się tak omotać, tak omamić i w końcu pozabawić życia.

Sprawa Świątyni Ludu wróciła na forum publiczne wraz z jednym z członków i czołowych "działaczy" sekty, niejakiem Larrym Laytonem, który właśnie staje przed sądem oskarżony o zamordowanie dwójga ludzi na spółkę z Jimem Jonesem, "prorokiem" sekty.

Layton, 40, jest oskarżony o zamordowanie skrycie kongresmana — demokraty z Kalifornii, który wybrał się do Gujany by sprawdzić czy pogłoski o nieczym prowadzeniu się sekciarzy są zgodne z prawdą.

Bowiem, i to bodaj w całej sprawie najdziwniejsze, o tym co się dzieje w dżunglach Gujany dobrze wiedziano w San Francisco, skąd ruszali nieszczęśnicy budować osadę zwaną Jonestown.

Kongresman Ryan, a ponadto trzech dziennikarzy i uciekinier z Jonestown, wpadli w zasadzkę pod osadą Kaituma i zostali wystrzelani. Dalszych 11 ludzi, w tym szef amerykańskiej misji w Gujanie, odniosło rany. Żeby skończyć już sprawę procesu — Layton jest jedynym w historii Stanów Zjednoczonych obywatelem sądzonym z oskarżenia o zabójstwo kongresmana, usiłowanie zamordowania przedstawiciela administracji i zabójstwo osób podlegających ochronie międzynarodowej.

Właściwie wyraziliśmy się nie do końca precyzyjnie — Layton będzie odpowiadał nie za morderstwo, a za konspirowanie z innymi członkami sekty w celu dokonania mordu.

I teraz sprawa główna — masowe samobójstwo (bo tak to zdaje się zostało zakwalifikowane) nastąpiło w następstwie opisanych powyżej wypadków. Mordercy mieli nie tylko odwagę wymordować członków wizytującej Jonestown grupy. Mogli — i mieli tyle władzy — spowodować śmierć członków sekty, których ściągali do Gujany w zupełnie innych celach.

Sprawa mordu i samobójstwa w Gujanie dawno przebrzmiała. Obecnie wraca na salę sądową, ale społeczeństwem wstrząsnąć już nie

zdoła. Wydaje się jednak, że za prymitywnym wyczynem dewiantów-sekciarzy kryje się coś więcej, co należałoby potraktować ogólniej, w kategoriach znacznie szerszych. Śmierć nie zawsze i nie wszędzie jest tak okropna jak wydaje się nam — obywatelom cywilizowanej części świata. Gdzie indziej — w Azji zwłaszcza, ale nie tylko — życie ludzkie ma wartość nieśkończenie niższą.

Moznaby użyć tu dość adekwatnego określenia, że wartość człowieka jako jednostki może być wysoka tam tylko, gdzie wypracowane zostały podstawy form demokratycznych lub gdzie także formy wywarły wpływ na kształtowanie się kanonów religijnych i moralnych.

W krajach Azji (a pod pojęciem Azja trzeba rozumieć także arabską Afrykę), gdzie wspólna kultura dostępna dla władców i oligarchów sąsiadowała na stałe i na co dzień z nędzą i prymitywem, życie człowieka cenione było (i jest) niezwykle nisko. Zarówno warunki naturalne jak i ukształtowanie powierzchni powodowały, że ludzie migrowali, niszczyli się wzajemnie z trudną nam do pojęcia zawziętością, że powstawały organizmy państwowe jakich dzisiejszym, XX-wiecznym, odbiciem był reżim Pol-Pota w Kambodży.

A przecież tragedia w Gujanie nie była tragedią tybulec. Wypadek zaistniał w społeczności dalekiej od prymitywnej kultury Południa. Sądzić należy, iż tropiki oddziałują również i na nas. Że w pewnych warunkach — a takie warunki stworzył dżungle Gujany — budzą się w człowieku najniższe instynkty, wychodzą na jaw skłonności do prymitywnego pojmowania świata i decydowania co dobre a co złe bez oglądania się na kanon moralny.

Doprawdy, trudno pojąć, że w ostatniej ćwierci XX stulecia mogło dojść do takiej tragedii. Przypomniana w osiem lat po fackie gujańskiej tragedia utwierdziła nas w przekonaniu, że zasady moralne i religijne, w których wzrosliśmy i istniejemy, są wartościami ponadczasowymi, ale że równocześnie łatwo o nich zapomnieć i zmienić się w zwierzę.

## To i Owo

Popcorn czyli płatki kukurydziane jedli amerykańscy koloniści podczas pierwszej ich wieczerzy dziękczynnej. Był to prezent od Indian z plemienia Massasoit.



Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

## Uśpiony Olbrzym

US NEWS & WORLD REPORT—Ludzie podobni do mnie twierdzą, że Mao Tse-tung grzmi z wielkich armat, lecz nie trzeba go brać poważnie na temat socjalizmu. Dzisiaj na temat socjalizmu i jego zmian grzmi w Związku Sowieckim Michaił Gorbaczow, lecz jest on cichym, pozostającym w cieniu spadkobiercą charyzmy Mao i jego trzeba brać poważnie.

Deng Xiaoping zmienia Chinę i robi to przy pomocy środków pokojowych. Twierdzi on, że reformy są bardziej skomplikowane niż rewolucja. Reformy Denga są właśnie rewolucją.

Rozważmy prosty fakt: Chińczycy wreszcie mają wystarczającą ilość żywności. Po dziesięcioleciach głodu lub bardzo niskiego poziomu konsumpcji Chinę dzisiaj produkują wystarzającą dużo, by wyżywić swoją populację na wymagającym dla zdrowia poziomie, 2,600 kalorii dziennie i pozostaje im jeszcze żywność dla gromadzenia rezerw lub nawet na eksport. Chiny z ponad miliardową liczebnie ludnością eksporterem żywności!

Nie zawdzięcza się tego tylko dobrej pogodzie. Zrobiono to, czego nie osiągnięto w Związku Sowieckim. Jak do tego doszło?

Dokonał tego Deng. Jego sposób jest prosty i ciągle niernormalny dla komunistycznego rządu budującego socjalizm oraz dla kolektywnej własności środków produkcji. Deng zdekoltywizował rolnictwo i znacznie zmniejszył kontrolę państwowej biurokracji.

Rząd przywrócił własność prywatną ziemi przez wprowadzenie systemu odpowiedzialności gospodarstw zwanego "baogang dao hu". Każde gospodarstwo posiada kontrakt na uprawę ziemi, co w rodzaju długoterminowego wynajmu. Dzisiaj co najmniej 180 milionów rodzin chłopów posiada coś takiego. Chiński farmer płaci teraz podatki od powierzchni uprawianego obszaru i skromne sumy od rocznych dochodów. Całą resztę pozostawia sobie. Nie podejmuje się już decyzji kolektywnych na poziomie komuny czy brygady.

Pozwolono siłom rynkowym w znacznym stopniu wpływać na poziom cen. Zamiast zapłaty za czas pracy, chłop otrzymuje teraz wynagrodzenie za ilość i jakość swoich produktów.

Dzięki tym bodźcom zanotowano znaczny wzrost wydajności pracy chłopów i wydajności ziemi. Teraz tak to określa wójt jednej z wsi: "Kilku ludzi pracujących na swój własny rachunek produkuje teraz tyle samo, co tuzin chłopów przed wprowadzeniem reformy".

W miasteczku Malu niedaleko Szanghaju widziałem jeszcze coś innego. Reforma uwolniła także nadwyżki siły roboczej, że Malu mogło rozwinąć większą produkcję przemysłową nadal produkując coraz więcej żywności. W roku 1980 w rolnictwie pracowało 13,000 osób, a w przemyśle 4,000. Natomiast w roku 1985 w przemyśle było już zatrudnionych 14,000 robotników, podczas gdy na pełny etat w rolnictwie pracowało zaledwie 2,000 osób.

Wyjaśnienie tej dramatycznej zmiany jest rozbrajająco proste. By podwoić swe dochody chłopci podczas dnia pracują w przemyśle, a wczesnym rankiem i po południu uprawiają ziemię. Dzięki temu wydajność w rejonie Malu od roku 1978 zwiększyła się czterokrotnie.

W całych Chinach notuje się teraz eksplozję przemysłu w rejonach wiejskich. Zatrudnionych jest w nim aktualnie 100 milionów ludzi, a wartość produkcji wynosi \$55 mld., co równa się całkowitej produkcji przemysłu chińskiego w 1966 roku.

Korzyści dla Chin są przeogromne. Poziom życia podwoił się w ciągu ostatnich dwóch lat. Większość chłopów może pozwolić sobie na budowę piętrowych domów z cegły, 80 procent z nich posiada odbiorniki telewizyjne, z czego 20 procent to kolorowe. Na śniadanie nie ma już papki owsianej, a i kurczak na talerzu nie jest już raritysem. Dzisiaj przeciętna rodzina chińska spożywa 75 procent wyprodukowanego ryżu lub mąki pszennej, racje takie miały uprzywilejowane kadry miejskie przed kilkoma laty.

Normalny jadłospis zawiera olej roślinny, cukier, nabiał, wieprzowinę, ryby i jaja oraz zieleń od

Piotr Krystian Równia

## Uściskać Niedźwiedzia

Wszystko przebiega według dawno i daleko stąd napisanego scenariusza. Biały Dom, poszczuty, podbectany i pozostawiony czas jakiś w niepewności robi wszystko by dopiąć spotkania na szczycie. Spotkania, na którym Kremłowi winno zależeć bardziej, ale który udaje, że tak nie jest.

Nie obyło się, oczywiście, bez testów na wytrzymałość, ale Amerykanie zdali na 5 z plusem, w związku z czym można podjąć ryzyko, iż spotkanie odbędzie się do wtóru "Wołga, Wołga" w wykonaniu chóru Aleksandrowa.

Testów było parę. Ostatni miał na imię Zacharow-Daniloff i wypadł nadszpikowanie dobrze. Biednego dziennikarzynę z "US News and World Report" oskarżono i już, już niemal skazano. Już, już i niemal, bowiem wszystko to była gra w kotka i myszkę, przy czym nie trzeba nikomu tłumaczyć, kto był kotkiem a kto robił za myszkę. Myszka wprawdzie starała się wygrażać kotkowi, sprawę Zachorowa skierowała do sądu (wyrok niewinniający, jakby kto pytał), ale kotek wiedział w co gra i przetrzymał. Teraz obliżuje wąsy i z politowaniem spogląda na ofiarę. Minę ma nieco zadziwioną, no bo i skąd u

niego przez tyle lat taka obawa przed myszką? Ta ostatnia jest jednakową z siebie dumna. Ochoczo zgłasza się na wszystkie przepisane przez kotka testy: a to powietrzne niedaleko wybrzeży Kamczatki, a to w górach Afganistanu, a to zimowe w grudniowej Polsce, a to takie z ostrym strzelaniem do majorów US Army. Po każdym teście myszka stwierdza wprawdzie że zgroza, że znów ją zrobiono na szarą, ale z wiarą spogląda w przyszłość i ciągle ma nadzieję wynaleźć "superkota", który kotkowi kota popędzi.

Żeby tylko nie było jak w tym starym rosyjskim dowcipie o zawodach, w czasie których zawodnicy mieli kolejno: wypić litr spirytu, uściskać niedźwiedzia i znieolić Eskimoskę. Jeden z tych, co przetrzymali ostrą dawkę alkoholu wylądował do klatki z misiem, długo tam się tłukł i szamotał, po czym wylazł i zapytał — no i gdzie ta Eskimoska, którą miałem uściskać?

Wylądował na to, że sprit już wypito i obecnie otumaniona myszka prowadzona jest do klatki . . .

Ciekawa, kiedy przyjdzie otrzeźwienie i postawienie sprawy nie na głowie a odwrotnie?

## Znaczenie Kobiety Polskiej

Wpatrz się z ufnością w Maryję, najpiękniejszą z ludzi, która swą dobrocią rozbija fale zła, pragniemy na nowo, w nowych okolicznościach podejmować odwieczny wysiłek Kościoła: moralnie odradzać społeczeństwo. Idąc za myślą św. Pawła święty Pius X — papież rzucił niegdyś hasło: "Wszystko odnowić w Chrystusie".

Czyż więc dziś kobiety nie powinny tak jak Maryja, która pierwsza potrafiła uwierzyć i wniknąć w odkupienie dzieło Chrystusa, stanąć w pierwszym szeregu pracy nad odrodzeniem moralnym społeczeństwa? To od postawy kobiet, od ich zachowań, od ich poświęceń i ofiary uzależnione jest dobro na świecie i w naszej Ojczyźnie.

Kobieta jako wrażliwa część rodzaju ludzkiego, szybciej reaguje tak na dobro, jak i na zło. Kryzysy moralne tak samo, a może nawet szybciej obejmują świat niewieści. To co lśniące i powabne, co modne i pozorne, łatwiej urzeka kobietę. Byłoby niestupro wypuklać grzechy typowe męskie jak alkoholizm lub typowo kobiece jak naruszanie swojej godności, bo przecież za zło jest odpowiedzialna i współodpowiedzialna każda osoba ludzka.

Jednak właśnie ze względu na tę

## Dzień Etnicznej Ameryki

W minioną niedzielę w Washingtonie odbyła się uroczystość obchodów Dnia Etnicznej Ameryki. Osiemnaście osób, które otrzymały nagrody wręczone im podczas uroczystości w Constitution Hall, należących do Cór Rewolucji Amerykańskiej, zostały wybrane przez organizacje etniczne.

Nagrody otrzymali: kongr. Mario Biaggi, włoskiego pochodzenia, Hyman Bookbinder, wybrany przez Kongres Żydów Amerykańskich, arcybiskup Iakovos z pochodzenia Grek, Zbigniew Brzeziński, Polak, Ann Jillian, aktorka litewskiego pochodzenia i sen. Daniel Inouye, który jest z pochodzenia Japończykiem.

## Myśl

Z dwójga złego — bądź tym mniejszym. Ambrose Bierce

własnej kieszeni, doskonale piwo. To są dobre wiadomości w kraju, gdzie żywność i jedzenie należą do głównych kryteriów charakteryzujących społeczność chińską.

To jest też dobra wiadomość dla politycznego lidera Deng Xiaopinga, który powoli rozciąga wersję prywatyzacji — nazywa ją zresztą socjalizmem o chińskim charakterze — na ekonomię w miastach. Ogromne zmiany w Chinach wykazują, co można osiągnąć przez dobre przywództwo.

Ameryka ze swoim deficytem i osłabionym przemysłem nie posiada takich sukcesów i dlatego nie powinna ignorować lekcji z tego biednego kraju.

Napoleon kiedyś powiedział: "Chiny to uśpiony olbrzym. Pozwólcie mu drzeć. Kiedy się obudzi, to poruszy cały świat". Jeden człowiek, Deng Xiaoping budzi właśnie Chiny.

(t. AK)

ważność w programie odrodzenia moralnego można i powinno się więcej oczekiwać od kobiet. Aby to oczekiwanie miało podstawę, trzeba kobiety w Polsce otoczyć szacunkiem, poważaniem, kulturą.

Należy więc je wyprowadzić z kręgów męskiej brutalności, szczególnie w niektórych środowiskach pracy, a bardziej wynieść jej pozycję w rodzinie jako twórczyni ciepła rodzinnego i jedności. Tylko kobieta szanowana będzie szanowała sama siebie i swoją godność.

Słyszymy ostatnio wiele pouczeń o godności ludzkiej. Mówi się o zasadach, o motywacji, o prawach, które tę godność gwarantują. Mimo to przemilcza się pewne obszary życia, które jawnie tę godność naruszają. Niektóre grzechy nie widzą po prostu światła dziennego, w cieniu nocnych klubów, jakby według zasady, że po ciemku wszystko wolno. Jakby na ironię każe się to nazywać rozrywką, kulturą, artyzmem.

Szczególnie przykro odczułem rozmowę z prefektem policji jednego z regionów włoskich, który mi opowiadał o zarejestrowanych Polkach, które żyją jak cmy nocne po różnych lokalach goniąc za dewizami.

Są ludzie, którzy z nich ciągną duże zyski. Stając się towarem, są pozbawione godności ludzkiej. "Towar" taki szybko się starzeje, zastępuje się go bardziej atrakcyjnym, i wtedy dopiero tragedia się pogłębia.

Taki odrzucony "towar" mobilizuje potem resztki ludzkich sił, żeby odnaleźć pozycję w społeczeństwie, przywrócić sobie godność. Liczy właściwie tylko na litosć.

Rozmiar tego smętnego obrazu wielu dziewcząt — Polek powiększa się o inne kraje atrakcyjnej emigracji, nie mówiąc już o okazjach upodlenia kobiety i w naszym kraju.

Wszystko to jest smutne i bolesne a boleśniejsze tym bardziej, że postać takiej Polki — emigrantki, czy turystki okrywa się milczeniem a może i wyrozumiałym uśmieszkiem, jak gdyby ta redukcja czy samoredukcja kobiety do "towaru" nie podpadła pod ocenę godności ludzkiej.

Trzeba społecznej dezaprobaty i sprzeciwu dla takich postaw. Trzeba także pomocy. Trzeba budzić honor i ambicję, trzeba przede wszystkim wszczać w każdą kobietę poczucie godności dziecka Boga i uświadomić, że Bóg ją kocha.

Najmilsi! Przybliżmy się do przyszłorocznych przeżytych religijnych, a więc do Kongresu Eucharystycznego, którego głównymi Celebransiem — jak ufamy — będzie sam Ojciec Święty. Pragniemy stanąć do uściskania Chrystusa w szacie godowej. Zwracamy się więc do wszystkich dziewcząt i kobiet, sióstr i matek: pomóżcie odrodzić moralnie Naród, pomóżcie ocalić godność ludzką, pomóżcie obudzić sumienia, by odróżnić dobro od zła, cnotę o grzechu, pomóżcie żyć według wiary.

Przypomnijcie także w Wój słowa Maryi: "Cokolwiek Syn mój wam powie — to czyńcie" (por. J. 2, 5). Amen.

(Z homilii Józefa Kardynała Glempa, Prymasa Polski, podczas uroczystości Najświętszej Maryi Panny Częstochowskiej, Jasna Góra, "Na Szczyście" — 26 sierpnia 1986 r.)

## Z Bocznej Trybuny Sportowej

ZYGMUNT P. BOBIN

**DWA MEDALE KAJAKARZY W MISTRZOSTWACH ŚWIATA**  
Marek Łbik i Marek Dopierała od lat należą do światowej czołówki kanadyjkarzy. Zdobywali wysokie lokaty na najważniejszych imprezach, kiedy jeszcze nie ich nie łączyło zdobywają je tym bardziej teraz, gdy od dwóch lat płynąją razem. Mało tego, podczas mistrzostw świata zawsze można liczyć na jakiś medal, wywalczony przez duet panów Marków.

Rok temu w Mechelen zdobyli srebro i brąz, nie obyło się bez podium także ostatnio w Montrealu, gdzie przez kilkanaście dni trwała tegoroczna batalia najlepszych kajakarzy świata. Tym razem wywalczyli wicemistrzowski tytuł na dystansie 1000 m!

Od początku sezonu należeli do grona faworytów. Wygrali w najlepszym poczas wielu międzynarodowych regat. Prawdziwy pokaz dali pod koniec czerwca w Duisburgu, kiedy to nie dali szans rywalom na obwydu dystansach — 500 i 1000, pokonując m.in. doskonalą duet węgierski Janos Sarusi Istvan Veskuti.

Wiadomo było, że z Montrealu nie wrócą z gołymi rękami, bo byli i tacy, którzy twierdzili, że kibice polscy usłyszą wreszcie Mazurka Dąbrowskiego.

I niewiele brakowało, a tak by się stało. W finałowym biegu na 100 m Polacy do połowy dystansu zdecydowanie prowadzili. Niestety nie udało im się utrzymać przodownictwa do końca. Przeegrali na finiszu, nie z kim innym, jak właśnie z J. Sarusim i I. Vaskutim. Szkoda, ale i tak należą im się wielkie brawa. Zresztą Węgrzy okazali się w Montrealu nie do pokonania. J. Sarusi i I. Vaskuti wygrali bowiem rywalizację kanadyjkarzy w dwójkach także na dystansie 500 m. Niestety, tutaj polski duet spisał się dużo gorzej, zajmując ostatnie miejsce w finale. A teoretycznie wyglądało na to, że właśnie w "sprincie" Polacy mają większe szanse. W praktyce okazało się inaczej.

Polska ekipa ma w swym dorobku i drugi medal. Czwórka kajakarzy — Robert Chwiłkowski, Krzysztof Krzyżanowski, Grzegorz Krawcow i Wojciech Kurpiewski także boiem stanęła na podium pierwszego dnia finałów. Na dystansie 1000 m wywalczyli brązowe medale. Sukces tym większy, gdyż polska "czwórka" pływają razem zaledwie pół roku! Stanąć na podium po tak krótkim okresie wspólnych treningów, sukces to naprawdę ogromny. I jest to na pewno załoga o wielkich, nie wykorzystanych jeszcze możliwościach, które powinny procentować w następnych sezonach. Najstarszy z kajakarzy ma bowiem dopiero 26 lat, a najmłodszy zaledwie 20. Dodać jeszcze należy, że Polacy byli także w finale na dystansie 500 m, gdzie dostojnie otarli się o medal, zdobywając czwarte miejsce.

Polska ekipa miała swych przedstawicieli także w innych dwóch finałach. Janusz Wegner i Maciej Freimut w dwójkach kajakowych na 100 m uplasowali się również na czwartym miejscu, natomiast kanadyjkarz Jan Pinczura zajął o jedną lokatę niżej w "jedynkach" na 500 m. Węgrzy zdobyli w mistrzostwach najwięcej medali.

**NIECODZIENNY MECZ "POLSKA—RESZTA ŚWIATA" CZWARTEK, 25 WRZEŚNIA**  
Pod nazwą "Polska" należy rozumieć reprezentację narodową, złożoną z graczy wszystkich pol-

skich drużyn, na tutejszym terenie. Jak wiadomo, ostatnio "Polska" zdobyła pierwsze miejsce w turnieju, zwanym "Chicago Mundialito", w którym wzięło udział 16 reprezentacji różnych narodowości.

Otóż 15 tych reprezentacji tworzy "resztę świata" i grać będą z "Polską" w nadziei, że czego nie dokonali w "pojedynkę", zdolni będą — jako drużyna złożona z 15 reprezentacji — zrewanżować się zespołowi polskiemu.

Zainteresowanie jest ogromne. Ten mecz rozegrany zostanie w czwartek, 25 września na stadionie w Hanson Parku, początek o godz. 7:30 wieczorem. Mecz rozegrany zostanie pod zarządem Illinois Soccer Association.

☆☆☆

### MECZE LIGOWE N.S.L. WISLA — CROATAN

W ostatnich meczach ligowych Wisła uzyskała dwa remisy: z Blue Island Stars 3:3 i z Pampas 1:1. Mecz z Croatan jest przedostatnim meczem ligowym Wisły. Zostanie on rozegrany na boisku Croatan, przy Niles H.S., 6200 Dempster Ave., o godzinie 4-ej po południu.

Obecnie organizuje się międzystanowa liga piłkarska (na hali). Wisła będzie grała w tej lidze, aby zaprezentować mecze z drużynami z innych stanów.

Mecze piłkarskie w hali krytej rozgrywane będą w Highland Parku; dwa dłuższe mecze każdej niedzieli.

Treningi ekipy Wisły odbywają się w hali, a po wszelkie informacje dzwonić do klubu na nr 384-9324.

☆☆☆

### EUROPEJSKIE MECZE PUCHAROWE

W rozgrywkach o Puchar Zdobywców Pucharów — Górnik Zabrze przegrał na wyjeździe z drużyną belgijską Anderlecht 0:2.

☆☆☆

W meczu pucharowym GKS Katowice wygrało z drużyną Islandii — Fram Reikjavik 0:3.

☆☆☆

W meczach pucharowych UEFA Legia uzyskała cenny remis na terenie ZSSR w spotkaniu z Dnieprem Dniepropietrowsk 0:0. Natomiast Widzew Łódź zremisował 1:1 na terenie Austrii z Linz ASK.

Jak z powyższego wynika to Legia Warszawa, Widzew Łódź i GKS Katowice mają wielkie szanse na przejście do dalszych rozgrywek, które rozegrane zostaną 1 października. Mecz GKS rozegrany zostanie 2 października.

☆☆☆

**DOŁOMISIEWICZ I KUŹNIECOW PODZIELILI SIĘ WYGRANYMI**

Ostatnio na torze w Świętochłowicach rozegrany został IV indywidualny turniej żużlowy imienia Rościszława Słowieckiego, tym razem w obsadzie międzynarodowej, z udziałem dwóch uczestników ostatnich mistrzostw świata oraz zawodników Czechosłowacji, Finlandii i Szwecji.

Turniej wygrał Wiktor Kuźniecowa ZSSR, gromadząc 15 punktów, przed Andrzejem Huszczą (Fabula) — 14 i Romanem Dołomisiewiczem (Polonia Bydgoszcz) — 13 pkt. Czwartki był Leszek Matysiak (Śląsk Świętochłowice) — 10 pkt.

Ta czwórka stanęła na starcie dodatkowego wyścigu o "Grand Prix Taxi" pokonując 6 okrążeń toru. W tym biegu zwyciężcą i zdobywcą cennego trofeum został Dołomisiewicz przed Kuźniecowa, Matysiakiem i Huszczą.

## Palacze Powodują Więcej Wypadków

Boston (UPI) — Palacze powodują o 50 proc. więcej wypadków drogowych niż osoby niepalące. Dostają także 46 proc. więcej mandatów.

Naukowcy z Massachusetts przebadali ponad 3700 kierowców i doszli do wniosku, że palacze są bardziej skłonni do przekraczania szybkości, przejeżdżania skrzyżowania na czerwonym świetle i częścię też powodują wypadki. "Podejmują to samo ryzyko podczas jazdy, jakie podejmują w stosunku do swego zdrowia".

Dr Joseph Difranza, który kierował badaniami twierdzi, iż palacze "mają taki typ osobowości, który powoduje, iż nie przejmują się swoim zdrowiem i bezpieczeństwem, dlatego też jeżdżą mniej ostrożnie".

## Włochy Przystąpiły Do Programu Badań SDI

Washington (CT) — Włochy podpisały ze Stanami Zjednoczonymi umowę na mocy której włoskie przedsiębiorstwa mogły być uczestniczyć w pracach badawczych nad programem SDI.

Umowa ta jest podobna do podpisanych wcześniej dokumentów z Izraelem, Wielką Brytanią i Niemcami Zachodnimi.

Przed kilkoma dniami również rząd Japonii oświadczył, że zezwoli przedsiębiorstwom tego kraju na prowadzenie badań w ramach amerykańskiego programu.

**OBSZERNE informacje przeczytasz i najlepsze zdjęcia zobaczysz w Dzienniku Związkowym.**

**POLSKIE CENTRUM MEDYCZNE**  
Największy w Ameryce  
Polski Wielospecjalistyczny Zespół  
Opieki Zdrowotnej

- Wysoko Wykwalifikowany Personel Medyczny
- Apteka na Miejscu
- Honorujemy Ubezpieczenia.

Czynne od poniedziałku do soboty  
3015-17 N. Milwaukee Ave.  
(Róg Monticello i Ridgeway)  
**278-6050**

**NIEOCZEKIWANA CIĄŻA?**  
Nie wpadaj w rozpacz... my możemy pomóc

- Bezpłatne Testy Ciążowe
- Zyczelwi Doradcy
- Pomoc Lekarska
- Pomoc Finansowa
- Zrozumiałe i Prawdziwe Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Uswainia Ciąży.

**AID FOR WOMEN**  
8 South Michigan  
Suite 1300 • 621-1100

**Albany**  
WOMEN'S MEDICAL CENTER

**SPECJALISTYCZNA OPIEKA ZDROWOTNA DLA KOBIET ORAZ ZABIEGI GINEKOLOGICZNE**

- Badania Krwi i Moczku Na Ciążę
- Porady Ciążowe
- Lokalne Znieczulenie i Narkoza
- Zabiegi Ginekologiczne

Koszty Zabiegów i Badań Pokrywane Przez Ubezpieczenia  
**MÓWIMY PO POLSKU**

**725-0200**  
5086 N. ELSTON  
Od Wtorku do Soboty:  
8 Rano — 4 Po Pol.

## JADWIGA M. BIERNOT LEKARZ-DENTYSTA

6900 W. BELMONT AVE.—CHICAGO, IL 60634

Pełna opieka dentystyczna dla dorosłych i dzieci. Honorujemy ubezpieczenia. Po umówienie się proszę telefonować:

**736-5525**

MÓWIMY PO POLSKU Answering Service Czynny 24 Godziny

Mówiący po polsku lekarz

**OLGIERD P. PŁOŃSKI, MD., F.A.A.F.P.**  
Specjalista w medycynie rodzinnej  
Dyplomowany przez American Board of Family Practice  
zawiadania o otwarciu praktyki

6941 W. ARCHER Tel.: 229-8300 czynny 24 godz.

WIZYTY ZA UMÓWIENIEM

- Choroby wewnętrzne i dziecięce
- Położnictwo i ginekologia
- Skórne i weneryczne
- Mała chirurgia
- Badania laboratoryjne i EKG

Mówiący po polsku lekarz

**BOGUSŁAW CHMIEL, M.D.**  
ZAWIADANIA O OTWARCIU  
WŁASNEJ PRAKTYKI PRYWATNEJ

5329 1/2 W. Belmont Ave. Tel.: 283-0024  
(Belmont i Long)  
PRAKTYKA RODZINNA

- Choroby wewnętrzne
- Pediatria
- Położnictwo i ginekologia
- Mała chirurgia
- Choroby skórne i weneryczne
- Choroby neurologiczne
- Wszelkstronne badania laboratoryjne
- EKG

WIZYTY DOMOWE BADANIA OKRESOWE  
Otwarte 7 dni w tygodniu • Tel. czynny całą dobę

Mówiący po polsku lekarz

**ANDRZEJ HARASIM, M.D.**  
specjalista chorób wewnętrznych  
prowadzi praktykę na południowej stronie miasta

- \* Leczenie chorób serca i układu krążenia
- \* Układu oddechowego, pokarmowego i moczowego
- \* Choroby stawów
- \* Choroby skórne, weneryczne
- \* Badania EKG
- \* Testy laboratoryjne

WIZYTY DOMOWE  
Godziny przyjęć: Poniedziałek, wtorek, czwartek i piątek 12 do 8; Środa 10 do 3; Sobota 10 do 6.  
Tel.: 254-2729 — czynny całą dobę  
4442 S. Archer Chicago, IL 60632

**CRAGIN DEPARTMENT STORE**  
5018-22 W. ARMITAGE AVE. • ISTNIEJE PONAD 50 LAT  
Godziny: Pon. Czwart. 9:30-8:30, Wtorek, Środa, Sobota 9:30-5:30  
Piątek 9:30-6:00 • Niedziela Zamknięte

Darmo parkowanie za sklepem • Bez dodatkowej opłaty przy płaceniu rachunków za gaz i elektryczność • Wymiana żarówek Edison • Niewielka opłata za płacenie rachunków za telefon, wodę i American Express urzekazw.

Mamy artykuły popularnych firm znanych z jakości i wartości  
Dużo innych artykułów po okazjnie niskich cenach, które nie są ogłaszane

100% Bawełna MYJKI-FROTTE \$1.99 Wart. 12" x 12" 4 w Paczce 99¢ Z Tym Kuponem Limit 3 Paczki	DYWANIKI I CHODNIKI 2 st. x 6 st. Obszyte z Każdej Strony Reg. \$8.99 \$6.99 Również 18x27 Reg. \$2.00 \$1.69
FAB Proszek do Prania z Dodatkiem zmniejszającym 49 unc. \$2.59 Wart. \$1.69	PIELUCHY BIRDSEYE Firmy RIEGEL Jakości 1—100% Bawełna Skladane \$10.99 Wart. \$6.99 Tuzin
Przygotuj się do świąt! Piękne Obrusy Z Bawełnianej Koronki Oszczędź Około 30% Białe—Złote—Kremowe 52x 52 Reg. \$12.99 \$ 9.99 70x 90 Reg. \$19.99 \$14.99 70x108 Reg. \$22.99 \$16.99	Dziewczęce Zimowe PLASZCZE Ocieplane—z Kapturami OSZCZĘDŹ \$5 WIECEJ Z TYM OGŁOSZENIEM Rozm. 4 do 6X Reg. \$36.99 Wyrzedaż \$31.99 Rozm. 7 do 14 Reg. \$39.99 Wyrzedaż \$34.99

## Dr Krzysztof Kubik 'Szlachetne Zdrowie'

### Atak Serca — Choroba, Którą Trudno Rozpoznać

Brzmi jak paradoks! Zdałoby się, że nic bardziej ewidentnego i łatwego do rozpoznania przez pacjenta i otoczenie, a jednak...

Z jednej strony atak serca jest ignorowany, z drugiej niewinne symptomy brane są za objawy sercowe. I nie można się temu dziwić. Objawy ataku serca są tak dalece zróżnicowane w charakterze i natężeniu, że myślą nie tylko pacjenta i otoczenie, ale nawet doświadczonych lekarzy. Lekarze jednak mają jedną cechę, która odróżnia ich od pacjentów — nie zaprzeczają, że może się to zdarzyć!

Jak wygląda typowy atak serca? Dotychczas zdrowy mężczyzna około pięćdziesiątki, zwykle na ekspozowanym stanowisku w czasie normalnej czynności w pracy lub w domu doznaje uczucia ciężaru w piersiach, niesprecyzowanego bliżej osłabienia i krótkiego oddechu. Głuchoty tępy ból może zlokalizować się w piersiach, gardle lub w górnej części brzucha, a czoło występują poty; jeśli sytuacja się nie pogarsza, nie następuje zasłabnięcie, nasz przykładowy pacjent ma tendencję do zignorowania incydentu. Dotychczas w dobrym zdrowiu zaprzecza sam sobie i otoczeniu, jakoby coś poważniejszego się stało.

Stara się napić wody by zwilżyć gardło lub wziąć lekarstwo na niestrawność. Tymczasem już krew nie dochodzi do części serca, gdyż nastąpiło zablokowanie tętnicy wieńcowej, część masy mięśnia sercowego obumiera, z powodu braku tlenu i u pacjenta rozwija się pełny obraz zawału serca.

Jeśli pacjent zjawia się u lekarza w pierwszych kilku godzinach od chwili wystąpienia opisanych wyżej objawów zdaje mu się, że najgorsze już minęło, elektrokardiogram nie wykazuje jeszcze zmian, zarówno pacjent, jak czasem i lekarz ulegają wrażeniu, że incydent ma nie sercowe podłoże i jest przejściowy. Jest to jednak najbardziej niebezpieczny i krytyczny okres. 40-45% zgonów na zawał zdarza się w pierwszych paru godzinach ataku sercowego. Jest to okres, w którym intensywne monitorowanie rytmu pracy serca pozwala wykryć zwiastuny katastrofy i leczyć niebezpieczne arytmie pólki nie dają jeszcze spadku ciśnienia i utraty świadomości. Jest to okres, w którym dzięki zdobyciom inwazyjnej kardiologii w ostatnim dziesięcioleciu możliwa jest katetyzacja serca z próbami bezoperacyjnego odblokowania zęwienia i udrożnienia przepływu krwi przez zaccopowane naczynia wieńcowe, a przez to uratowanie mięśnia sercowego od nieodwracalnego obumarcia.

American Heart Association zaleca by każdy pacjent z bólem w piersiach, który trwa dłużej niż dwie minuty, powinien iść natychmiast do szpitala, tam powinien być leczony tak, jak gdyby miał atak serca, dopóki nie wykluczy się tego dodatkowymi testami.

Na każde pięć epizodów ataku serca jeden nie zostaje zdiagnozowany i wiele tysięcy ludzi prowadzi normalne życie nie wiedząc, że ich serce zostało w przeszłości uszkodzone. Tak zwane ciche zawały są nierozpoznawane, gdyż są bezbołowe, a wytwarzają tylko krótkie i minimalne zmiany w EKG i krwi, a do tego dołącza się opisane wyżej zaprzeczenie przez samego pacjenta.

Zawał serca obejmujący przynajmniej część masy serca prawie

zawsze zostawi bliznę, która uwiidoczni się w EKG do końca życia tego pacjenta. Ta zmiana sama w sobie nie wymaga leczenia, ale świadczy o tym, że serce, jako pompa nie jest już tak wydolne, jak dawniej. Świadczy także o tym, że skoro jeden zawał pojawił się w przeszłości to prawdopodobne jest, że i następny może się zdarzyć w przyszłości i pacjent powinien być odpowiednio przebadany i leczony.

Tak jak w przypadku porażenia mózgowego istnieją pewne zwiastuny nadchodzącej katastrofy tak i w przypadku zawału zwiastunem takim może być dusznica bolesna, zwana po łacinie "angina pectoris." Jest to stan, w którym zwiększenie jednego lub kilku naczyń wieńcowych odżywiających serce jest na tyle duże, by dać objawy bólu spowodowane przez niedokrwienie serca, ale jeszcze nie tak duże by zatrzymać dopływ krwi i spowodować zawał.

Ból manifestuje się przy wysiłku, gdzie serce pracuje bardziej intensywnie i wymaga więcej tlenu, który nie jest doprowadzany z krwią w dostatecznej ilości z powodu zęwienia tętnicy wieńcowej — ustaje przy odpoczynku, kiedy wymagania utlenowania są mniejsze.

Od wielu dziesięcioleci znany jest lek Nitrogliceryna, którego działanie polega głównie na rozszerzeniu naczyń obwodowych, zmniejszeniu dopływu krwi do serca, a więc zmniejszeniu pracy serca, a co za tym idzie zapotrzebowaniu na tlen. W ostatnich latach weszły także na rynek amerykański leki znane już uprzednio w Europie, które mają zdolność rozszerzenia naczyń wieńcowych i przeciwdziałania ich skurczowi — jednym z przedstawicieli tej grupy jest Procordia.

Jak wspominałem wyżej współczesna kardiologia dysponuje nowoczesnymi, bezoperacyjnymi metodami pozwalającymi na utworzenie zablokowanej tętnicy wieńcowej. Proces nazywany jest w skrócie PTCA i polega na wprowadzeniu katetera do serca przez obwodowy układ żylny pod kontrolą rentgena, przeprowadzenie balonu przez zęwienie w tętnicy wieńcowej, nadymanie balonu przez okres kilku dziesięciu sekund i przez to udrożnienie tętnicy.

Tylko w pewnych przypadkach metoda ta jest skuteczna. Przy zęwieniach bardziej obwodowych i obejmujących więcej tętnic wieńcowych metoda ta jest nieefektywna i operacja na otwartym sercu z podwójnym czy potrójnym przeszczepem żył z nogi do serca jest konieczna.

Przeszczep taki przeprowadza krew do obwodowej części naczynia wieńcowego ponad zęwieniem, tworząc rodzaj pomostu nazywanego po angielsku bypass. Serce na czas najbardziej krytycznej fazy operacji na otwartym sercu jest wyłączone z krwioobiegu.

Setki tysięcy ludzi w Stanach Zjednoczonych miało już tego typu operację i w większości wypadków rezultaty są znakomite pozwalające inwalidzie sercowemu na powrót do normalnego życia.

**Dr Krzysztof Kubik jest absolwentem Akademii Medycznej w Krakowie, specjalistą II stopnia otolaryngologii w Polsce, specjalistą medycyny rodzinnej (Family Practice), związany ze szpitalem Nazaretanek i praktykuje na północno-zachodniej stronie miasta.**



Zawodnik AC Roma Ancelotti w akcji przeciwko zawodnikowi hiszpańskiemu z Real Saragoza w meczu piłkarskim o puchar Europy, który wygrała drużyna Bońka 2:0. Boniek zagrał w tym spotkaniu b. dobrze i otrzymał wysoką notę. (Reuter)

## Sprawa Daniloffa Nadal Otwarta

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

kania przyczyni się do pozytywnego rozpatrzenia wszystkich kwestii, bowiem wiążące decyzje podejmowane są w ciszy i skupieniu."

Szewardnadze dodał, że gotów jest ponownie spotkać się (z Shultzem), bowiem jego dwutygodniowy pobyt w Nowym Yorku, związany z rozpoczętą właśnie kolejną sesją Zgromadzenia Ogólnego NZ, stanowi po temu doskonałą okazję.

Spotkanie Shultz-Szewardnadze miało miejsce na kilka zaledwie godzin przed przesłuchaniem w sprawie o szpiegostwo, jakie prowadził sędzia federalny z Brooklynu. Sędzia McLaughlin nie wyznaczył terminu rozprawy Zacharowa, skierował natomiast do departamentu sprawiedliwości tajne dokumenty, które stanowią materiał obciążający aresztowanego 23 sierpnia członka sowieckiej misji. Pracownicy departamentu mają zapoznać się ze wspomnianymi dokumentami i zaopiniować, czy ich treść może posłużyć za dowód.

Spotkanie Shultz z Szewardnadze miało miejsce w siedzibie obecnego przewodniczącego Zgromadzenia Ogólnego NZ, ambasadora ZSSR, Bielionogowa.

Shultz zachował po spotkaniu całkowite milczenie. Podobnie zresztą jak rzecznik sowiecki Genadij Gierasimow, który powiedział dziennikarzom tylko tyle, iż pamięta co powiedział prezydent Reagan — "nie rozbijać lodzi."

Po spotkaniu z sekretarzem stanu, Szewardnadze wystąpił na forum ONZ. W jego wypowiedzi nie było ani jednego słowa komentarza

## Napięcie Przed Głosowaniem

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

stroju, ale iż obydwaj doszli do porozumienia, że alderman zjawi się na śródomowym posiedzeniu Rady Miejskiej.

"Przyjąłem teraz takie założenie" — powiedział Natarus — "że będę się starał zaościć podatnikom jak najwięcej."

Warto przypomnieć, iż Washington potrzebuje do zatwierdzenia podwyżki podatków od nieruchomości co najmniej 25 głosów aldermanów, bo wtedy będzie mógł oddać sam 26-ty, decydujący głos. Dlatego właśnie głos aldermana Natarusa jest bardzo ważny i wręcz — w tym wypadku — rozstrzygający.

Ostatnio Washington znalazł niespodzianie nowych sojuszników dla swej propozycji — League of Women Voters of Chicago (Chicagońska Liga Kobiet-Wyborców). Ta organizacja, broniąca praw obywatelskich kobiet, oświadczyła, iż podwyżka podatku od nieruchomości jest jedyną realną metodą wyeliminowania deficytu z budżetu miasta, a jej ujemny wpływ na kieszeń podatnika może zostać nieco złagodzony dzięki federalnym ulgom podatkowym.

Podobnego zdania są zwolennicy Washingtona w Radzie Miejskiej na

do sprawy Zacharow-Daniloff, ale obserwatorzy doszukują się pewnego związku w słowach: "dążenie do rozbrojenia jest także dążeniem do większego otwarcia społeczeństwa, do przekazu lepszej i obiektywnej informacji, do zbliżenia między narodami, do wzmocnienia ducha wzajemnego zrozumienia i zgody w obustronnych stosunkach."

Minister sowiecki określił wprowadzenie przemówienie poniedziałkowe Prezydenta mianem "propagandy," ale obserwatorzy są zdania, że ogólnie przemówienie było znacznie bardziej wyważone, niż inne tego typu wystąpienia sowieckie.

Obok kroków oficjalnych podejmowane są również inne — półoficjalne. Oto główne organizacje stwarzające amerykańskich dziennikarzy i wydawców podjęły niezwykle krok zmierzający ku uwolnieniu Daniloffa. Prezes American Newspaper Publishers Association, Michael Gartner, powiadomił władze sowieckie, że organizacja ma zamiar wysłać do Moskwy własną delegację.

Moskwa (UPI) — Sowiecki wiceminister spraw zagranicznych powiedział pod nieobecność swego przebywającego w USA szefa, że sprawa Daniloffa musi być rozwiązana "środkami dyplomatycznymi."

"Chcemy rozmawiać na ten temat z Amerykanami, ale po cichu, bez rozgłosu — powiedział Jurij Woroncow — rozumiem, że stanowisko administracji amerykańskiej jest podyktowane emocjami, ale przecież trzeba znać proporcje. To nie jest sprawa najważniejsza."

czelę z aldermanem Evansem (4

warda), który ponownie zaapelował o uznanie słuszności planu mayora, mówiąc, że jedynym rozwiązaniem dla kłopotów finansowych miasta są: podwyżka podatków od nieruchomości lub nałożenie podatku na wszelkiego rodzaju paliwa napędowe oraz — zatwierdzenie niedawno — podatek od sprzedaży paliwa samolotowego.

Warto dodać, iż senator stanowy Walter Dudycz (republikanin z Chicago) przyrzekł podjąć starania w Legislaturze stanowej, których celem będzie udaremnienie podwyżki od podatków od nieruchomości, w przypadku zatwierdzenia jej przez Radę Miejską.

Należy również przypomnieć, iż mayor Washington grozi już od kilku dni Radzie Miejskiej, że jeśli nie zatwierdzi ona podwyżki od podatku to nastąpi szeroko zakrojona redukcja etatów w różnych wydziałach miejskich (m.in. policji, straży pożarnej i oczyszczania miasta, a także w służbie zdrowia), a tym samym administracja miasta zmniejszy drastycznie zakres swych usług dla mieszkańców.

## Niesprawdzone Wieści o MIA

Aranyprathet, Tajlandia. (CT) — We wtorek nastąpiło w Aranyprathet spotkanie przedstawicieli Stanów Zjednoczonych z antykomunistycznymi partyzantami ze szczeru Tajów, którzy domagają się pieniędzy potrzebnych jakoby dla odszukania i przetransportowania ciał dwóch Amerykanów poległych w roku 1972 podczas operacji wojskowych w Kambodży.

Partyzanci twierdzą, że znaleźli w dżungli na pograniczu Wietnamu szczątki mar. Johna Ogelseya i korespondenta wojennego Bernarda Hendricka. Nazwiska obu "zaginionych w akcji" (MIA) odczytali ze znaczków rozpoznawczych znalezionych wśród szczątków.

Jednocześnie przedstawiciel US Joint Casualty Resolution Center w Bangkoku, Garnett Bell powiedział, że spotkał się z Gongiem La Poekiem, Kambodżańczykiem, który twierdzi, że jest w posiadaniu taśm video, odcisków palców i zdjęć żyjących Amerykanów, których spotkał w kwietniu w północno-wschodnich rejonach Kambodży.

Bell, który kieruje amerykańską placówką mającą na celu niesienie pomocy żyjącym i prowadzącą poszukiwania ciał MIA's, oznajmił dziennikarzom, że Gong nie przedstawił podczas spotkania żadnych materiałów potwierdzających jego rewelacje.

● KUPUJĄCE W SKŁADACH  
KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W  
DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

## Atak Gen. Kiszczaka Na "Radykalnych" Księżę

I politykę Stanów Zjednoczonych

Londyn (D.P.) — Po ogłoszeniu wiadomości o zwolnieniu wszystkich więźniów politycznych, opublikowano w oficjalnej prasie obszerny wywiad z ministrem spraw wewnętrznych PRL gen. Kiszczakiem. W wywiadzie tym pojawiły się ataki na "radykalnych" księżę oraz na politykę Stanów Zjednoczonych.

Gen. Czesław Kiszczak starał się w tym wywiadzie stworzyć wrażenie, że decyzja o zwolnieniu więźniów politycznych została podjęta z dobrej woli władz komunistycznych i nie przyswiewcało jej osiągnięcie żadnych korzyści. Kiszczak zaznaczył wprawdzie, że Kościół od dawna domagał się zwolnienia więźniów politycznych, ale decyzji władz nie przyswiewcała intencja poprawy stosunków państw — Kościół, które znowu są bardzo złe, zwłaszcza po decyzji Episkopatu o wycofaniu się z idei utworzenia Fundacji Rolniczej na skutek utrudnień stwarzanych przez stronę rządową.

Kiszczak wyraził nadzieję, że Kościół zmieni obecnie swoje stanowisko wobec władz komunistycznych. Nie omieszkaj jednak natychmiast zaatakować księżę wyrażających otwarcie swe krytyczne opinie: "Wiadomo jest, że w wielu kościołach prowadzona jest działalność polityczna, niezgodna z prawem, pod fasadą działalności religijnej. Polska będzie na stałe krajem bez więźniów "niekryminalnych" tylko wtedy, jeśli takie kościoły jak św. Brygidy w Gdańsku, św. Stanisława Kostki w Warszawie, czy kościół w Nowej Hucie powrócą do ściśle religijnej działalności".

Zaprzeczył on także, że zwolnienie więźniów politycznych było obliczone na uzyskanie pozytywnej reakcji na Zachodzie, a zwłaszcza w Stanach Zjednoczonych. Zdaniem Kiszczaka, krytyczne nastawienie Zachodu nie zmieni się. "Chciałbym myśleć się i odwołać swoje słowa. Jednak jak dotąd administracja waszyngtońska zawsze minimalizowała wszystkie fakty, które świadczyłyby o postępującej w Polsce normalizacji".

Jednak jak twierdzi Reuter, twierdzenie Kiszczaka, że jakoby stanowisko Zachodu nie odgrywało żadnej roli przy podejmowaniu decyzji o zwolnieniu więźniów politycznych, jest nieprawdziwe. Powołując się na zachodnie źródła dyplomatyczne, Guy Dinmore (korespondent w Warszawie) podaje, że niektóre ambasady zostały poinformowane o tej decyzji jeszcze zanim podano ją do publicznej wiadomości. Jest to wyraźny znak, że rząd warszawski liczy na poprawę stosunków z państwami zachodnimi.

W tym samym wywiadzie gen. Kiszczak zaznacza, że nie liczy na całkowite zaprzestanie działalności przez opozycję. Nawet po rozbiciu struktury istniejącej szansy, że pojawią

się nowe. "Jest zbyt dużo inicjatywy słownej i finansowej z Zachodu, aby można było liczyć na zaprzestanie działalności" — powiedział Kiszczak. Jednocześnie odrzucił możliwość nawiązania dialogu z wypuszczonymi z więzień przywódcami opozycji: "To nie partnerzy, z którymi można rozmawiać i osiągnąć porozumienie". Zdaniem Kiszczaka niektórzy więźniowie z niezadowolaniem przyjęli wiadomość o zwolnieniu. "Przełatali grać rolę męczenników" — cynicznie powiedział generał.

Oprócz tego wywiadu ukazały się "wstępniaki" w "Trybunie Ludu" i "Rzeczpospolitej". Decyzję władz nazwano "najradykałniejszą w historii PRL", która stworzyła szansę na rozwiązanie palących problemów gospodarczych i społecznych. "Trybuna Ludu" podkreśla przede wszystkim to, że decyzja ta została podjęta z pozycji siły — rząd czuje się mocny i może dalej prowadzić "politykę porozumienia narodowego".

"Rzeczpospolita" jest nieco bardziej wyważona w tonie: "Odrodzenie moralne jest powolnym procesem, który wymaga ciągłych dyskusji i prawdziwego dialogu". Amnestia to właśnie krok w stronę porozumienia, stwierdza "Rzeczpospolita".

## Niebezpieczny Morderca Unika Obławy

Wright City, Mo. (UPI, CT) — Uzbrojone oddziały policji ciągle prowadzą intensywne poszukiwania Michaela Jacksona podejrzanego o serię morderstw i uprowadzeń na terenie trzech stanów.

41-letni Jackson został niedawno zwolniony z więzienia i wykazuje zaburzenia psychiczne. Swą "drogę śmierci" rozpoczął w poniedziałek z zimną krwią mordując oficera policji w stanie Indiana. Następnie zabił i obrabował właściciela sklepu warzywnego Jima Halla. Potem przeniósł się do Missoury, gdzie zanotowano serię kradzieży samochodów i porwania ludzi w charakterze zakładników. Wczorajsze morderstwo w miasteczku Wright City policja także przypisuje Jacksonowi, który jest uzbrojony w co najmniej dwa pistolety.

1,200 mieszkańców miasteczka niedaleko St. Louis policja nakazała trzymanie broni pod ręką i nie opuszczanie domów w pojedynkę. W tej okolicy 9 na 10 mieszkańców posiada broń w swoich domach.

Okolo stu policjantów przeszukuje okoliczne lasy, a w powietrzu unoszą się policyjne helikoptery. Raporty donoszą, że w ostatnich godzinach nie zanotowano żadnych morderstw ani dalszych kradzieży samochodów.

Policja twierdzi, że "jest już na tropie przestępcy i w najbliższym czasie powinien być schwytany".

## "Pierwszy Krok" Spotkanie Peres-Szewardnadze

Nowy York. (CST, CT) — Premier Izraela Shimon Peres i sowiecki minister spraw zagranicznych Eduard Szewardnadze uczynili w poniedziałek "pierwszy krok" w kierunku normalizacji stosunków pomiędzy dwoma państwami. Związek Sowiecki i Izrael zerwały stosunki dyplomatyczne 19 lat temu.

Szewardnadze powiedział, że rozmowa z Peresem otworzyła "drogę do poprawy," dodał także że jej przedmiotem były "bardzo poważne sprawy," m.in. wzajemne stosunki oraz sowiecka propozycja międzynarodowej konferencji poświęconej pokojowi na Bliskim Wschodzie.

Izrael i Stany Zjednoczone nie wykały entuzjazmu w związku z ewentualnym udziałem przedstawicieli Kremla w konferencji, chyba, że Moskwa wyraziłaby chęć nawiązania stosunków dyplomatycznych z Jerolimem.

Poniedziałkowe spotkanie było pierwszym na tak wysokim szczeblu, od czasu zerwania stosunków w 1967 r. W mniej przyjaznej atmosferze przebiegały sowiecko-izraelskie rozmowy w Helsinkach, które odbyły się w ubiegłym miesiącu. Zostały one zerwane po 90 minutach, gdy delegacja izraelska poruszyła sprawę

## Helikoptery USA Dla Boliwii

La Paz, Boliwia. (CT) — Policja boliwijska do stycznia przyszłego roku otrzyma od Stanów Zjednoczonych sześć helikopterów, by w własnym zakresie mogła przeprowadzać akcje przeciw producentom narkotyków.

Rzecznik ambasady amerykańskiej stwierdził, że "jeszcze nie wiadomo czy helikoptery zostaną Boliwii wypożyczone czy otrzymana ona je w darze."

## Pomoc Domowa

Professional Couple Residing in Highland Park Area Seeking LIVE-IN HOUSEKEEPER

Responsibilities include child care (2 young children), Housekeeping, and light cooking. The successful candidate must have high energy level, possess effective oral communication skills and must be able to provide references. Call B. Sawczuk at: 866-0500 X650

KOBIETA do opieki nad dzieckiem i pracy domowej. Dzwonić od 8 p.m. - 9 p.m. Tel.: 792-1679.

NIANKA/GOSPODYNIA Z ZAMIESZKANIEM  
Mówiąca po angielsku do opieki nad 2 chłopcami 2 i 4 lata. Musi być poważna z dobrym podejściem do dzieci i być w stanie wykonać trochę pracy domowej. Wspaniałe wynagrodzenie dla kwalifikującej się osoby.  
Dzwonić od 5 po południu: 968-1135

POTRZEBNA gospodyni z zamieszkaniem poniżej 25 lat. Dzwonić 6 P.M. - 10 P.M. 697-0255.

KOBIETY mówiące po angielsku do prac domowych. 749-8652.

POTRZEBUJE NIEPALĄCĄ  
W średnim wieku kobietę z południowo-zachodniej strony miasta. Praca bez zamieszkania. Obecnie kilka dni w tygodniu. Wynagrodzenie \$2 na godz. Proszę dzwonić wyłącznie między 6:30 p.m. - 9:30 wieczór. 586-6214

POTRZEBNA starsza pani do opieki nad dziećmi z zamieszkaniem przy polskiej rodzinie. 506-9273.

ODPOWIEDZIALNA, MIŁA OSOBA  
Do opieki nad 3 dziećmi w moim domu. Od poniedziałku do piątku, Harlem-Devon. Sprzątanie, gotowanie. 439-0630 w j. angielskim

NEAT HONEST DEPENDABLE NON-SMOKING  
Live-in to care for 2 children and cleaning. Must speak little English. 480-7658

UWAGA! UWAGA!  
ZARÓBEK \$200-\$300  
Prace Domowe Dla Kobiet  
Z zamieszkaniem lub bez. Znajomość języka angielskiego pomocna. Pielęgniarki i lekarze z Polski mogą zarobić więcej. Zgłaszać się osobście, 9 rano-6 wieczór.  
4109 N. Milwaukee Ave.  
Tel.: Robert-777-1121  
Irena-792-1343  
POLONIA  
EMPLOYMENT AGENCY

## Praca Żeńska

MEDICAL SECRETARY WANTED

For medical center. Full or part time. English speaking. Call between 10 A.M.-8 P.M. 267-2944

NURSES AIDES wanted, for live and come and go. English requi. 725-7881.

WAITRESSES  
PART TIME/FULL TIME  
English speaking. Experienced or will train. Private country club in N.W. suburbs (Barrington). Pleasant working atmosphere. 381-1960 — Tues.-Sat.

POTRZEBNA  
MŁODA KOBIETA  
Do pomocy w kuchni. Zgłaszać się pod adres 5830 W. Cermak Rd. Pytać o Wandę.

POTRZEBNA KOBIETA  
Do wypieku ciasta do sklepu delikatesów. Tylko z doświadczeniem. 4129 S. Archer  
zgłaszać się od 9 rano-8 wieczór.

## CZYTELNIK MIESIĄCA

1. Główna wygrana \$100.00; druga nagroda, półroczna prenumerata Dziennika Związkowego.
2. Każdy może nadesłać dowolną ilość kuponów.
3. W losowaniu będą brały tylko oryginalne kupony, które otrzymamy do końca danego miesiąca.
4. Losowanie raz w miesiącu a nazwiska zwycięzców ogłaszane będą w każdy drugi piątek miesiąca.
5. Pracownicy Dziennika Związkowego i Związku Narodowego Polskiego i ich rodziny nie mogą brać udziału w konkursie.

WRZEŚNIA, 1986  
Imię, Nazwisko

Numer domu, ulica

Miasto Stan Zip code

Kupon należy wysłać na adres:

CZYTELNIK MIESIĄCA  
Dziennik Związkowy  
6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646

## Praca Żeńska

DOŚWIADCZONE operatorki, do szycia na maszynach. 922-1797.

HOUSEKEEPING  
Be a Merry Maid. Ideal part time hours. No nites or weekends. Excellent salary. No experience needed. Car necessary. English speaking. Call MERRY MAIDS Professional Cleaning. 381-6243

## Poszukuje Pracy

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem we własnym domu. 489-3078.

## Praca

SESJE KARIEROWE  
CENTURY 21  
KAY REALTY  
Robert Gramza, wiceprezes i menażer CENTURY 21 KAY REALTY INC., zawiadamia, że firma będzie sponsorować sesję karierową dla osób zainteresowanych karierą realnościową. Odbędzie się ona w czwartek, 25-go września, o godz. 7:00 wiecz. w Copernicus Center pod adresem 5216 W. Lawrence. Zainteresowane osoby mogą dzwonić do naszego biura w Chicago na nr. 775-7820 lub w Park Ridge na nr. 823-3721.

## MESSENGER MAINTENANCE

Unique opening for bright, energetic person to handle mail preparation and delivery, light building maintenance, heavy lifting and related duties. Must be reliable and have valid driver's license. Ideal for a person seeking a variety-filled full time position in a professional corporate environment. Good salary plus benefits. Call for interview appointment: Kelly Barrington 252-8100

SAXON PAINT  
& HOME CARE CENTERS  
3840 W. Fullerton  
Chicago, Illinois 60647  
equal opportunity employer m/f

We are accepting applications for a SUPERVISOR POSITION FOR JANITORIAL WORK. Must speak Polish and English. Call: 766-4464  
Mon.-Fri. 8 a.m.-5 p.m.

EXPERIENCED  
HAIR STYLISTS  
With followings. Must be bi-lingual Polish/English. To start immediately. ARCADE HAIR & NAIL SALON  
Under new management. 774-6689 or 764-7828  
Ask for Doris.

JANITORIAL  
LIGHT FACTORY  
Full-time, days  
English helpful  
Apply:  
DIMENSION MOLDING  
777 Annoreno Dr., Addison, Illinois

EXCELLENT  
OPPORTUNITY  
For an individual who is well groomed and speaks English clearly and articulately. Will be supervising, coordinating, hosting, and serving at business functions. Waiter experience helpful. Must be excellent driver. Compensation includes a luxury apt. in Hyde Park. Ask for Monica. 288-5050

HOUSEKEEPERS—LIVE-IN  
Woodstock country estate desires live-in married couple. Man to do outside chores, chauffering and maintain show dog kennel. Woman to perform cooking and housecleaning. English speaking, references required. Lovely apt. within manor home. \$300/week. Must speak English. Ask for Patricia. 860-0072

WATCHMAKER  
We seek a Watchmaker with experience in repairs of LCD, quartz, and mechanical movements. Must be able to communicate in English. For telephone interview, call Personnel at: 929-1100  
HARWOOD MANUFACTURING  
A Division of Elgin National Industries

✠

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, teściowa, babcia, siostra i ciocia nasza, śp.

**Waleria Pawłowska**  
(z domu Wiśniewska)  
(żona śp. Władysława Sr. i matka śp. Ryszarda)

Członkini Bractwa Niewiast Różańca św. i Towarzystwa Matki Boskiej Dobrej Rady przy parafii św. Józefa, po długiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzoną św. Sakramentami, dnia 21-go września 1986 roku, rano, w podeszłym wieku.

Zwłoki będą wystawione w zakładzie pogrzebowym dzisiaj od 2 do 9 wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w czwartek, dnia 25-go września, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 1718 W. 48th St., do kościoła św. Józefa, a startą na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni: Władysław, Teresa (Donald) Roza, Adela, Stanisław, Ronald (Susan), córki, synowie, synowa i zięć; 9 wnucząt; 4 prawnucząt; Cecylia Brzoski, siostra, oraz siostrzenice, siostrzeńcy, bratanki i bratanice; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się F. A. Kozera  
Tel. 927-3388 23,24

★ Praca

**POSZUKUJE ENERGETYCZNĄ OSOBE**  
Zainteresowana w prowadzeniu własnego krawieckiego-modelowego interesu. Zakład jest wyposażony w najnowocześniejsze maszyny. Opracowana nowa technologia.  
663-3875 albo 262-1744

**POTRZEBNY ASYSTENT/ASYSTENTKA**  
Do kuchni w restauracji. Wolimy osobę mówiącą po angielsku ale nie konieczne, musi jeździć samochodem. Praca w Schaumburg. Dzwonić podczas dnia tylko 884-6554, pytać o Stasię.

**WANTED SKUBA DIVER**  
To work on area Golf Courses, must have drivers license and speak some English. Live on Chicago North side and be able to travel 50% of the time. \$5.00 an hr. for 40-60 hr. week. Call:  
982-1367

**MAINTENANCE PART TIME**  
For Centennial tennis courts. General clean up. Must speak English. \$4 per hour. Weekend hours 10 a.m.-4 p.m. every weekend. 256-6100 X 362 Monday-Friday.

**3000 GOVERNMENT JOBS LIST**  
\$16,040-\$59,230/yr. Now hiring  
Call 805-687-6000 ext. R-9725

**TAILOR**  
Full time. Men's, ladies expert. English speaking. Far North Shore. Call David or Pery  
432-8548 835-5520

**IN HOUSE ACCOUNTANT**  
We are located in East Chicago, Indiana. College graduate or experienced. Full time.  
MUST SPEAK FLUENT ENGLISH  
597-9500

**THE TRAYCEE DOMESTIC AGENCY**  
Now has many live-in housekeeping/child care positions available, on North Shore & Lake Shore areas. Must speak English, have refs. & experience. Top salaries.  
Please Call 831-5530 or 831-4870

**CANDY SHOP NEEDS**  
Experienced candy decorators. Will not train. Lucrative pay, flex. hours. Inquire immediately. Must speak English.  
CANDY DEPOT 564-8670

**GENERAL FACTORY WORK**  
Must be able and willing to learn machinist trade. Second shift. Must speak English.  
BALAS INC.  
455-1710

**SUPERVISOR**  
Individual to supervise and coordinate activity of people on a construction crew engaged in erecting brick buildings. To give out instructions in the Polish language, as workers on a crew do not speak English. To organize material, to be utilized on the job site. To maintain production nad time records, and requisition supplies. 1 year experience as supervisor, or 1 year exp. as laborer in general construction. Salary \$18.99 per hour. Near North side.  
Take this ad to any Illinois Job Service Local office.  
Reference no. 82-67-S.

★ Praca Męska

**ELEKTRYK**  
Musí mieć doświadczenie w maszynowym instalowaniu przewodów elektrycznych.  
681-5922

**"SALESMEN NEEDED"**  
Potrzebni sprzedawcy do: General Construction  
Muszą znać jez. angielski. Przyuczymy. Dzwonić 637-8855

**DOŚWIADCZONY BLACHARZ SAMOCHODOWY**  
Dobra zapłata \$8-\$15 na godzinę.  
3645 N. Western

**DOŚWIADCZONY STOLARZ DO PRODUKCJI POJEDYNCZYCH MEBLI**  
W tym z laminatem. Dzwonić:  
889-2143 od 4-5 p.m.

**POTRZEBNY BLACHARZ SAMOCHODOWY**  
oraz  
**LAKIERNIK SAMOCHODOWY**

Duży interes nowych i używanych samochodów. Kandydaci do tego rodzaju pracy i zajęcia muszą mieć dużo doświadczenia w tego rodzaju pracy.  
Stała praca i dobra zapłata dla dobrych fachowców.

**Zainteresowani Telefonować 296-7198**

**POTRZEBNI SUBKONTRAKTORZY**  
Do robót wewnątrz i na zewnątrz. Muszą mieć własne narzędzia. Zgłaszać się osobiście.  
5038 W. FULLERTON  
637-8855

**STOLARZE PRODUKCJA SZAFEK I INSTALACJA**  
Muszą umieć czytać rysunki techniczne. Wymagana dostateczna do porozumienia się znajomość języka angielskiego. Proszę telefonować w godzinach 9 rano-11 rano do Mr. Jim Small.  
639-0575 - w jez. ang.

**EXPERIENCED WELDER AND HELPER**  
for miscellaneous steel shop.  
Call Mr. Gil  
1 (309) 379-2103

**TOOL MAKER**  
Leading spring mfr. looking for tool maker exp. in design and forming, esp. four-slide. We offer top union wage, full benefits incl. pension. No lay offs. Send letter or resume to:  
ED HAEDO  
K.L. SPRING & STAMPING  
3323 W. Addison Chicago, IL 60618

★ Praca

**Medical Opportunities NURSE—RN/LPN**  
Fluent in Polish is being sought for Elgin area nursing home. Apply in person. Imperial Nursing Center, 50 N. Jane Drive, Elgin, Ill. or call: 697-3750 for further information.

★ Praca Męska

**POSZUKUJEMY SZEWCĄ**  
Na południowej stronie miasta.  
Z wieloletnim doświadczeniem. Musi znać język angielski.  
Po informacji telefonować 254-2738 i pytać o Panią Elżbietę

**POTRZEBNY PIEKARZ lub POMOCNIK PIEKARZA**  
Doświadczenie pomocne lecz nie konieczne.  
Zgłaszać się osobiście:  
800 W. Devon, Park Ridge  
MORNINGFIELDS BAKERY  
CIEŚLA potrzebny od zaraz. Tel.: 929-5745 wieczorem.

**PRACOWNICY DO MYCIA SAMOCHODÓW**  
Muszą być energiczni. Zgłaszać się osobiście od poniedziałku do piątku 7:30-6 p.m.  
WE'LL CLEAN HAND CAR WASH  
1520 N. Halsted

**MACHINIST**  
Minimum 5 yrs. experience  
Must be able to set-up and operate. Centering cylindrical I.D., O.D. grinders, automatic lathe and vertical mills. Must be able to read blueprints and all standard measuring tools.  
DECKER BROS. CARBON  
3450 S. Laramie

**DRIVERS WANTED**  
As owner operators. City or road. Guaranteed 3-year contract. Tractors available. No experience necessary. Will train.  
Call 284-2808

**POTRZEBNY pracownik do fuguwania, z doświadczeniem. 282-3190.**

**STOLARZ-EKSPERT**  
Z bardzo dobrym doświadczeniem, minimum 8 lat doświadczenia. Dobre wynagrodzenie. Stała praca. Proszę telefonować do Rich Evers  
235-7928

**POTRZEBNY pracownik z doświadczeniem do kontraktora. Tel.: 622-7131.**

**BAKER WANTED**  
In north side of Chicago bakery, full time, Mon.-Fri., 8 a.m.-finish. Starting salary \$4.00 per hour. Must speak English. Call Terry at:  
465-6733

**ZATRUDNIĘ STOLARZA CIEŚLĘ**  
Z Polski z praktyką w Stanach Zjednoczonych.  
772-5836

**MACHINIST**  
Manufacturing company in Addison seeking individual to set up and operate machine shop and sheet metal fabricating equipment, work from prints and models, fabricate jigs, fixtures and make prototype parts. CNC experience necessary.  
HOKO MINUTEMAN INC., Addison, Ill. Ask for Jim Milloy  
627-6900

**POTRZEBNY KRAWIEC —**  
Doświadczony w dopasowaniu ubrań, w eleganckim męskim sklepie odzieżowym w Hyde Park. Angielski wymagany.  
752-8100

**POTRZEBNY doświadczony stolarz. Tel.: 275-2338.**

**VAN DRIVER**  
Polish-English speaking. Knowledge of North Shore area helpful. Call:  
282-0333 after 7 P.M.

★ Interesy

**POSIADAM WYŁĄCZNY PATENT**  
Na urządzenie-przystawkę do żywych choinek na Boże Narodzenie, które powoduje, że choinka nie traci igieł przez wiele tygodni, a także pachnie jak w lesie.  
POSZUKUJE WSPÓLNIKÓW  
Potencjalny zbył wiel milionów, a spodziewany zarobek 10 i więcej razy wyższy od wkładów. Gwarantuję stały dochód od początku inwestycji.  
(312) 539-4826 P. JÓZEF UNIQUE INNOVATION

**NA SPRZEDAŻ PRZEZ WŁAŚCICIELA**  
Sklep spożywczy. Południowo-wschodni narożnik, Austin i Meade. Świeże posiłki — obiady, wyroby garmażeryjne — kanapki na wynos, napoje alkoholowe w opakowaniu, piwo, jarzyny i owoce, sprzedaż biletów loteryjnych "instant lottery". Wspaniale prosperujący interes, dobra dzielnica. Proszę telefonować od 9 rano do 6 wiecz. — 745-1144 albo od 7-jej wieczorem na numer 282-2592.  
Telefonując proszę mówić po angielsku, lub po włosku.

★ Interesy

**SPRZEDAM zakład kuśniersko-krawiecki z maszynami lub bez.**  
545-7117 albo 792-0748.

**POSZUKUJE PARTNERA lub INWESTORA**  
Do sieci sklepów VIDEO, specjalizujących się między innymi w polskich filmach.  
TEL. 539-5607  
Wiadomość p. Wojtek.  
VIDEOPOL

**Instrumenty Muzyczne**  
CONN TRINIDAD ORGAN MODEL 554 WITH PIPES  
Including piano, rinky tink and chimes. Just a sample of many more features. New \$8400, sacrifice \$4500 (FIRM). Call in English for further specifications.  
895-8143

**Rozmaite**  
SPRZEDAM żyrandol kryształowy, \$125. Tel.: 283-6474.

**ENCYKLOPEDIA**  
21 Tomów — 50% Zniżki  
Komplety Materaców Sealy — \$99  
Dobowe komplety do sypialni, kanapy, wersalki, "love seats," do 65% zniżki.  
MARJEN FURNITURE  
8121 N. Milwaukee Niles  
966-1088

**Posiadłości w Polsce**  
SPRZEDAM mieszkanie własnościowe w Tarnowie 50 m<sup>2</sup>. Tel.: 201/373-4177.

**Posiadłości Poza Chic.**  
12,000 PLUS ACRES AVAILABLE  
Scenic Southeastern Oklahoma, within 15 miles of Poteau, Oklahoma. Acreage is contiguous, surface and partial mineral interests are available, area has proven natural gas reserves, tracts are largely undeveloped native timberlands. Principals only.  
Box 687 Poteau, Oklahoma 74953  
918-647-9714

**Domy**  
**ORLAND PARK**  
Exceptional 3 Bedroom Condo  
Overlooking courtyard and lake. By owner. Seller must relocate. Priced to sell!  
460-7302 or 748-2440  
PLEASE CALL IN ENGLISH

**DesPlaines IN-LAW SPECIAL**  
10 rooms, 4 bedrooms, 2 1/2 baths with 2 car attached garage. \$134,900.  
ERA H & H REAL ESTATE  
459-8900

**HAZEL CREST HIGHLANDS BY OWNER**  
3 bedroom, 1 1/2 bath ranch. Thermopane windows, air. Microwave and dishwasher. Siding and outside building. Priced for quick sale. Lots of extras. 3305 Oak St.  
335-2127 — Please call in English

**CICERO BLVD. MANOR BY OWNER**  
3 bdrm., brick raised ranch, CAC, 2 full baths, full fin. base., with wet bar & fireplace. New kit. & baths, pool/deck, 2 car gar. Move in cond. \$87,000. Please call in English.  
863-2704 by appt. only.

**ORLAND PARK BY OWNER**  
8 room brick (2,800 sq. ft.), 4 lg. bdrms, 3 baths, w. b/or gas frpl. fmm. bsm., 2 1/2 c. garage on 1/2 acre. Privacy fence, C/A humidifier, carpeting, drapes & appliances. Save real estate commission. \$169,900.  
349-7931

**GOVERNMENT HOMES from \$1.00 (U repair)**  
Delinquent tax property, repossession. Call 805-687-6000, Ext. H-9725 for current repo list.

**NORRIDGE Przez Właściciela**  
3 sypialniowy podniesiony, murywany ranch. Pelen basement. Z szafkami z drzewa w kuchni, podłoga nie wymaga woskowania. Dywany. Nowy dach, podsufitki, rynny, okapówki. Garaż na 2 auta z bocznym wjazdem. 42 x 125 parcela. Cena na sprzedaż. Właściciel przenosi się. Dzwonić po umówienie się: 769-7655 w j. angieli.  
Roberta Becker—Broker

**Do Wynajęcia**  
**APARTAMENTY DO WYNAJĘCIA**  
studio, oraz jedno i dwu-sypialniowe. Przystępna cena. Blisko jeziora i plaży. Przed domem przystanek autobusowy i kolejki. Pralnia i parking na miejscu.  
Dzwonić: od poniedz. do piątku od 4:00 do 6:00  
Sobota i Niedz. od 11:00 do 2:00.  
P. MIETEK: 338-9611

**MIESZKANIA, POKOJE DO WYNAJĘCIA**  
545-1277  
Biuro Pośrednictwa

**UMEBLOWANE MIESZKANIA**  
W każdym mieszkaniu wejścia do kablowej telewizji i telefonu. Bardzo niski depozyt. 1 blok do kolejki i autobusu. Okolica Jackowo. Dzwonić od 8 rano-5 ppl.  
252-9613

★ Zguby

**UNIEWAZNIAM skradziony paszport na nazwisko. Jan Lukaszewski.**

**Wycieczki**  
**Następna komfortowa Wycieczka do Niagary**  
27 września wyjazd w piątek 10 pm, przewodnik, Msza św. w Sanktuarium, statek, pociąg, obiad z drinkiem, napoje w podróży, hotel, razem \$110.  
292-1395

**OBSZERNE informacje przeczytasz i najlepsze zdjęcia zobaczysz w Dzienniku Związkowym.**

**Lekcje**  
**LEKCJE ANGIELSKIEGO**  
Kursy jesienne: od 29 września do 20 grudnia. Kursy intensywne i nie intensywne: rano, po południu, wieczorem i w sobotę. Małe klasy. Zapisy 20, 27 września 1-3 p.p., 24 września 12-1 p.p.

**THE SCHOOL FOR AMERICAN ENGLISH**  
320 N. Michigan, #1205  
281-7496

**Poszukuje Mieszkania**  
DWIE siostry poszukują sypialni z używalnością kuchni. Okolica Północny zachód. 595-5913.

**Do Wynajęcia**  
**IOWA-DAMEN**  
Nowoodnowione, 3-sypialniowe mieszkanie. \$350 miesięcznie.  
Dzwonić wieczorem od 7-9  
384-8581

3 POKOJE do wynajęcia, w basemencie. 3200 W.-2800 N. Tel. 588-3640.

WACŁAWOWO. Wspólne mieszkanie dla kobiet niepalących. Ogrzewanie. Wspólna kuchnia. 583-4677.

ADDISON przy Harlem. 5 1/2 pokojowe mieszkanie, z 3-ma sypialniami. 685-6131.

POKÓJ do wynajęcia przy jeziorze. 935-1569.

1 BEDROOM apartment, heated. Available October. Vicinity Cicero-Diversey, 685-4772 or 991-7397.

**MARQUETTE PARK**  
Ciche 3 pokojowe mieszkanie z 1 sypialnią. Ogrzewane, piec i lodówka \$260 mies. plus depozyt asekuracyjny za 1 1/2 miesiąca. 284-2917 albo 247-2437 (w jez. ang.)

**NORTHWEST SIDE**  
5 rooms—2 bedrooms. Air cond. \$375 a month including heat. 3 room apartment, \$225 including heat. Call between 7:30 a.m.—9:00 a.m.  
486-4888

3 POKOJE w basemencie, przy Irving Park i Cicero. 282-4551.

**APARTMENT 35 MINUTES FROM LOOP**  
6 1/2 rooms, 2 1/2 bedrooms, sun-parlor. Security system. Near Lincoln Park at Bryn Mawr, east of Clark. Heat included. \$475 per month. Garage available. Call Penney 769-1015 between 12 to 4 p.m.

BEAUTIFUL 2 bedroom garden apartment. \$475. Utilities included. Must see! Call for appointment. 625-0738.

**BELMONT—PULASKI AREA**  
2 1/2 room, studio. Decorated \$295.  
Call: 12—3 afternoons  
262-3844

6 POKOI do wynajęcia 3 sypialnie, piecem ogrzewane. Północny zachód. 666-6548.

**LARAMIE-MONTROSE**  
Mieszkanie w basemencie dla 2 panów. Także garaż na 2 auta. Zgłaszać się wieczorem.  
5243 W. Cullom

**BELMONT-PULASKI AREA**  
1 bdrm., 4 rooms. Decorated. \$350.  
Call 12-3 p.m.  
262-3844

ELSTON-Central Ave. 3 pokoje — "garden apartment." 693-8183 albo 774-5387.

MIESZKANIE do wynajęcia. Dzwonić po 6 wiecz. 267-0234.

**Kontraktorzy**  
**PO NOWE KUCHNIE ŁAZIENKI WERANDY (PORCHES) GARAZE**  
Przybudówki, okna. Drzwi Sidingi. Rynny  
Dzwon do polskiej firmy  
**A.M.C. CONSTRUCTION**  
679-8855

★ AUTO

81 R. PONTIAC T1000 na biegi. Silnik i karoseria w idealnym stanie. \$1,800. Tel: 693-4578.

79 r. FORD Pinto wagon, 4-ka, automatyczne wspomaganie, ochładzany, \$950. 489-2951.

**Przeprowadzki**  
PRZEPROWADZKI vanem, tanió. 252-7712.

**Usługi**  
**TELE-INFO**



**INFORMACJA USŁUGOWA**  
To nie jest zwykły, ale wielu NAJLEPSZYCH, oraz GODNYCH POLECENIA  
Firm, Usług, Sklepów oraz fachowców wszystkich branż: Adwokaci, Lekarze, Rzemieślnicy, Mechanicy, Kontraktorzy Punkty napraw, Obsługa, Sprzedaż itp.  
ZAMIAST SZUKAC SPYTAJ NAS  
INFORMACJA BEZPŁATNA 545-1277

**KUCHNIE, STÓLY SZAFKI DO ŁAZIENEK**  
Wykonujemy na zamówienie i posiadamy gotowe. Z instalacją lub bez. Dzwonić i pytać o JACK. Rano: 622-1730  
Wieczorem: 736-7013

PRZEROBKI AUT PRODUKCJI NIEMIECKIEJ NA STANDARD AMERYKANSKI "D.O.T." i "E.P.A."  
Gwarantowana Robotą Niskie Ceny 595-9259  
B.P.J. FOREIGN CARS INC. Bensenville  
207 E. Irving Park

**CALKOWITE REMONTY DOMÓW WEWNĄTRZ I NA ZEWNĄTRZ**  
Dachy, siding, soffit, rynny, porche, garaże. Tanio.  
463-2665 725-8264

**DENTYSTA NISKIE CENY**  
Nowoczesny gabinet. Pacjenci prywatni lub ubezpieczeni. Spłaty w ratach. Zdjęcie i przeglądy bezpłatnie.  
BEZBOLESNE LECZENIE  
282-4021

CZYSZCZENIE dywanów (carpets) najtaniej w Chicago. 523-1354.

NAPRAWIAM samochody u Ciebie lub siebie. 286-6682.

**DENTYSTA BEZBOLESNE LECZENIE NISKIE CENY**  
15 lat doświadczenia. Nowoczesny gabinet, kompletne leczenie i uzupełnianie brakującego uzębienia. Spłaty w ratach. Ubezpieczeni mile widziani. Od 9 rano — 10 wieczorem. 6 dni w tygodniu.  
DR. WANDA ROGALSKA  
4417 N. Central Ave.  
282-4020

**Naprawy Lodówek**  
NAPRAWA lodówek. Tel. 267-0234.  
NAPRAWA lodówek, kuchenek. 2-letnia gwarancja. Tanió 272-2935.

**Naprawa TV**  
NAPRAWA telewizorów VCR, w naszym mieszkaniu. Tanió. Gwarancja. A. Gil. Tel.: 966-5831.

**Malowanie**  
WYKONUJEMY wszelkie remonty. Malujemy, tapetujemy. 10 lat doświadczenia. 286-0864.

**Ogrzewanie**  
CZYSZCZENIE i naprawa pieców do ogrzewania, oraz roboty hydrauliczne. 394-9471.

**Elektryczne Roboty**  
LICENCJOWANY elektryk wykonaj wszelkie prace elektryczne z gwarancją i po konkurencyjnych cenach. 725-0188

**Kontraktorzy**

**DACHY—FUGOWANIE OBICIA ALUMINIOWE RYNNY—BETON OKNA SZTORMOWE WSZELKIE PRZERÓBK**  
Darmo Kosztorysy — Polska Firma Ubezpieczona i Pod Bondem 100% Gwarancja  
HENRY SEJDAK, Właśc.  
H & S HOME IMPROVEMENT CO.  
Do Biura 891-5959  
Do Domu Wiecz. 775-6644

**GROUP W CABLE OF CHICAGO PART-TIME CUSTOMER SERVICE REPS 20-25 hours/week**

Requirements:  
—Previous customer service experience.  
—Excellent personal and telephone communication skills.  
—Data Entry or on-line billing systems experience.  
•Bilingual ability is a must.

Interested candidates may apply at Group W Cable, 3970 N. Milwaukee Avenue, Chicago, Illinois between 8:00 A.M. and 4:00 P.M. (weekdays only).  
Equal Opportunity Employer M/F/H/V

**GROUP W CABLE OF CHICAGO ma DO OBJĘCIA STANOWISKA na PRZEDSTAWICIELI DO OBSŁUGI KLIENTÓW NA PÓŁ ETATU**

20-25 godzin/tygodniowo  
Wymagane:  
—Poprzednie doświadczenie w obsłudze klientów  
—Łatwość w porozumiewaniu się osobiście i przez telefon  
—Doświadczenie w Data Entry i systemach on-line billing  
—Muszą znać dwa języki (angielski i polski)  
Zainteresowani kandydaci proszeni są o zgłaszanie się do Group W Cable, 3970 N. Milwaukee Avenue, Chicago, Illinois, między 8:00 rano i 4:00 ppl. (tylko w dni tygodnia).  
Equal Opportunity Employer M/F/H/V

## Niewielka Przewaga Elroda Nad O'Grady'm

Wyniki Sondażu "Chicago Tribune"

Jak wynika z ankiety, przeprowadzonej przez "Chicago Tribune", szeryf Richard Elrod, ubiegający się o piątą kadencję, posiada niewielką przewagę — pod względem popularności wśród wyborców — nad swym republikańskim rywalem, Jamesem O'Grady'm.

Elrod (demokrata z Lincolnwood) cieszy się wielką popularnością wśród ankietowanych chicagowian — niż O'Grady — ale uzyskał mniej niż 60%, jakie są konieczne w wyborach powiatowych do ich wygrania.

Z kolei O'Grady zdobył więcej głosów ankietowanych wyborców z przedmieść, ale też nie było to wymagane minimum 60%.

Z rezultatów sondażu wynikało również, że Elrod posiada trzykrotnie więcej — niż O'Grady — zwolenników wśród ankietowanych rasy czarnej. Natomiast O'Grady posiadał dziewięciokrotnie więcej zwolenników wśród ankietowanych wyborców rasy białej.

Na pytanie, na kogo głosowaliby, gdyby wybory odbywały się dzisiaj 48% ogółu ankietowanych wybrało Elroda, a 42% — O'Grady. 10% nie potrafiło się odpowiedzieć za żadnym z kandydatów.

## "Legendarny Złodziej" Zapowiada "Spowiedź"

Paul "Peanuts" Panczko twierdzi, że zrobił to dla ukochanej kobiety. Zgodził się na mianowicie współpracować z FBI w kilku rozprawach sądowych. Przez wiele dziesiątków lat należał on do najbardziej notorycznych przestępców w Chicago. Jego "kariera" rozpoczęła się już w latach 40-tych.

Panczko odsiaduje aktualnie 10 lat więzienia, lecz wypisuje listy, w których zgadza się na współpracę w zamian za skrócenie wymiaru kary. Ile "legendarny złodziej" powie federalnym oficerom śledczym pokaże najbliższa przyszłość. Wielu z byłych współników Panczko, z lat 40-tych, znajduje się ciągle za kratkami.

Oczekuje się, że "debiut" Panczko nastąpi w przyszłym miesiącu podczas procesu przeciwko jego starszemu bratu Josephowi "Pops" Panczko

## Pomysłowe Bliźniaczki Zagarnęły \$0.5 Mln

Dwie identyczne bliźniaczki, Tamara i Tanya Smith, zostały uznane winnymi oszustw na wiele tysięcy dolarów na szkodę klientów i kilku-nastu banków w Chicago i innych stanach. Obu siostrą zarzuca się oszustwa telefoniczne, spisek i próby fałszowania kart kredytowych.

Oskarżone zatrudnione były przez bank do informowania klientów i innych banków o przelewaniu funduszy na ich konto. Siostry oczywiście telefonowały do wielu banków o przekazaniu pieniędzy, lecz sumy te nigdy nie docierały do adresata. Zwykle trafiały one do kieszeni sprytnych bliźniaczek. Każdy taki transfer pieniędzy wynosił od \$6 do \$7 tysięcy.

Akt oskarżenia zarzuca pannom Smith, że w Chicago zagarnęły sumę \$50,000, a w 19 innych stanach ponad \$400,000.

W procesie wzięli udział eksperci do identyfikacji głosu. Wiele nagranych rozmów przesłuchano podczas rozprawy i eksperci jednoznacznie stwierdzili, że badania sektogramu wykazały, że nagrane głosy należą do obu oskarżonych. Opinie ekspertów w połączeniu z innymi dowodami doprowadziły do uznania siostr winnymi zarzucanych im przestępstw. Nie podano jeszcze daty ogłoszenia wyroku.



PARYŻ, FRANCJA. — Ewakuacja rannych z kwatery policji, gdzie wybuchła bomba raniąc 52 osoby. (Reuter)

Jak stwierdzono, O'Grady — do niedawna demokrata — dzięki zmianie partii na GOP (Grand Old Party; Partia Republikańska) nie tylko zdobył sobie głosy republikańskie, ale również demokratyczne. Ponadto O'Grady cieszy się dużym autorytetem wśród wyborców z uwagi na swe zasługi w pracy dla Wydziału Policji Chicagowskiej. W swej 26-letniej karierze w policji chicagowskiej, O'Grady pełnił również funkcję superintendenta tego wydziału.

Choć Elrod uznawany jest za bardzo silnego kandydata, to jednak jego pozycja została nieco osłabiona ostatnim skandalem w jego biurze. Jak już informowano, dwóch wysokich rangą policjantów z biura szeryfa pow. Cook zostało uznanych winnymi wymuszania i przyjmowania łapówek od właścicieli domów publicznych i nielegalnych kasyn (na przedmieściach) w zamian za "ochronę".

Sondaż przeprowadzono telefonicznie w dniach od 11 do 17 września, na grupie 444 rejestrowanych w powiecie Cook wyborców. Respondentów wybrano metodą losową.

i jego współnikowi oskarżonym o rabunek biżuterii wartości \$250,000. Źródła zbliżone do kół kryminalnych twierdzą, że była "to robota w stylu Panczko".

Przedstawiciel Departament Sprawiedliwości podaje, że Pops Panczko i jego partner Michael Karalis w roku 1981 śledzili sprzedawcę biżuterii od Chicago przez całą północną część stanu Indiana. W South Bend przy pomocy podrobionego klucza włamali się do zaparkowanego samochodu zabierając bez skrępowań całą zawartość biżuterii.

37-letni Karalis jest właśnie warunkowo zwolniony z więzienia za "skok" na sklep z biżuterią, kiedy zrabował klejnoty wartości \$90 tys. Przyznał on, że właśnie pracuje i zarabia rocznie \$14,400. Zrabowaną sumę zwraca on w ratach po \$25 miesięcznie. Złożyli obliczenia, że jego dług dojdzie do zera w 2286.

W międzyczasie "Peanuts" Panczko zgodził się służyć jako koronny świadek w sprawach przeciw oskarżonym. W listach do sędziego Williama Harta, który zresztą w ubiegłym roku wysłał go za kratki, pisze że "po raz pierwszy naprawdę się zakochał". Trzeba dodać, że był on już trzykrotnie żonaty.

Właśnie miłość do Doris "Dolly" Fischer spowodowała, że oskarżony pragnie skrócić karę, "by na wolności móc cieszyć się miłością".

Panczko zapowiedział "długą spowiedź" agentom FBI i wierzy, że już wkrótce połączyć się będzie mógł z narzeczoną. Obserwatorzy twierdzą, że zeznania legendarnego "złodzieja" będą bardzo, bardzo ciekawe, i odświeżą wiele interesujących poszczególnych z jego przestępczej działalności.

## Pożar Dla Zabawy

Wczoraj aresztowano dwóch nastolatków oskarżonych o podpalenie w niedzielę fabryki pudełek tekturowych. Chłopcy mają zaledwie 13 i 14 lat.

Detektywi aresztowali młodzieńców dzięki informacji telefonicznej nieznanego człowieka, który po programie telewizyjnym w niedzielę zadzwonił na policję i zidentyfikował podpalaczy.

Według raportu policji, chłopcy fabrykę, jak sami zeznali, podpalili dla zabawy.



WASHINGTON — Prezydent Filipin Corason Aquino uczestniczyła w Mszy św. odprawionej w kościele Niepokalanego Poczęcia w Washingtonie 16 września br. (UPI)

## Biali Respondenci Preferują Referendum

Sąd Najwyższy Illinois Podejmie Ostateczną Decyzję

Z rezultatów sondażu, przeprowadzonego przez "Chicago Tribune" wynika, że gdyby referendum w sprawie zmiany metody wyboru mayoru odbyło się, to większość białych wyborców opowiedziałaby się za bezpartyjnymi wyborami na burmistrza.

Sondażem objęto grupę 501 rejestrowanych wyborców. Przeprowadzony został telefonicznie, a respondentów wybierano metodą losową.

Pięćdziesiąt procent wszystkich ankietowanych wypowiedziało się zdecydowanie za referendum; 37% przeciwko potrzebie debaty nad zmianą metody wyborów na mayor, a 9% nie potrafiło się zdecydowanie wypowiedzieć w tej kwestii.

Z ankiety wynikało jednak, że mayorowi Washingtonowi udało się przekonać znakomitą większość czarnych wyborców, że referendum nie jest potrzebne. Trzy piąte respondentów wypowiedziało się przeciwko referendum, a 23% za umieszczeniem na liście wyborczej pytania o zmianę metody elekcji na mayor.

Trzy czwarte ankietowanych rasy białej głosowało za referendum, podczas gdy 17% przeciwko umieszczeniu takiego pytania na liście wyborczej.

Podczas przeprowadzania sondażu zauważono również, że czarni wyborcy mają bardziej emocjonal-

ny stosunek do referendum, co pozwala przypuszczać, że gdyby rzeczywiście znalazło się ono na listopadowej liście wyborczej, to "przyciągnęłyby" znacznie liczniej niż zwykle rzęsz wyborców rasy czarnej. Tego rodzaju wniosek nasuwa podejrzenia, że szanse gubernatora na wygranie czwartej, bezprecedensowej kadencji zmalałyby tym bardziej, że zaledwie 12% ankietowanych Murzynów wyraziło chęć głosowania na Thompsona.

Warto przypomnieć, iż w dalszym ciągu losy referendum są niepewne. W ub. tygodniu Sąd Okręgowy pow. Cook podtrzymał decyzję Chicagowskiej Rady Komisarzy Wyborczych, dotyczącą referendum. W myśl decyzji Sądu i Rady, referendum nie odbyłoby się w listopadzie.

Ostatecznie sprawa została skierowana do Sądu Najwyższego Illinois, który w poniedziałek oznajmił, iż podejmuje się rozpatrzenia. Sąd ten zastrzegł jednak, że nie będzie rozpatrywał tej sprawy w formie ustnej, ale przyjmie od obu stron (przeciwników i zwolenników referendum) pisemne podania z argumentacją.

Zwolennicy — pod przewodnictwem kongr. Williama Lipińskiego — utrzymują, że nieodbycie się referendum będzie oznaczało pozbawienie wyborców należnych im praw, gwarantowanych Konstytucją.

## Umiejętność Czytania, a Desegregacja Szkolna

Umiejętność czytania wśród uczniów szkół podstawowych w Evanston znacznie się poprawiła w ciągu ostatnich 19 lat, jednak wyniki testów wykazują, że w dalszym ciągu istnieje duża różnica pod względem tej umiejętności między białymi a czarnymi uczniami.

Raport tej treści opublikowany został przez władze dystryktu szkolnego w Evanston. Jest to pierwszy raport na temat rozwoju różnych umiejętności wśród uczniów wymagany przez nowe przepisy stanowe. Jednak dystrykt w Evanston poszedł w swych ocenach jeszcze dalej. Jest to pierwszy raport w historii stanu Illinois, w którym władze dzielą wyniki testów według rasy uczniów.

Właśnie. Jak przedstawia się umiejętność czytania wśród czarnych i białych uczniów szkół podstawowych?

Kiedy w 1967 r. wprowadzono kontrowersyjny program integracji rasowej w Evanston przeciętny uczeń rasy białej czytał na poziomie średniego ucznia w kraju, czarni uczniowie natomiast daleko odbiegali od tego standardu. W tym roku testy wykazały, że czarni uczniowie

posiadają umiejętność czytania na średnim poziomie krajowym, podczas gdy poziom pozostałych znacznie te normy przewyższa.

W 1967 r. różnica w poziomie czytania między czarnymi a białymi uczniami wynosiła ok. 35%, podczas gdy w 1986 r. różnica ta wzrosła już do 41%.

Szef szkolnictwa w Evanston Eugene Mulcahy twierdzi, że ta ogromna różnica zamiast się zmniejszać, to niestety pogłębiła się. Głównym powodem tego są, według niego, mniejsze wymagania czarnych rodzin i nauczycieli od uczniów rasy czarnej niż uczniów białych.

"Ciągłe możemy posadzić uczniów obok siebie i uzyskać różne wyniki nauczania" — twierdzi Mulcahy. — "Musimy znaleźć partnerów i problem ten jakoś rozwiązać".

Mulcahy uważa, że skłoni nauczycieli, by "przykładali tę samą miarę do wychowanków obu ras". Szukał jednak pomocy czynników pozaszkolnych: rodziców, księży czy niektórych organizacji, co doprowadzić ma do wzrostu wymagań wobec uczniów czarnych. Szczególnie jest ważna sprawa, by sami czarni rodzice po prostu więcej żądali od swych dzieci.

W szkołach w Evanston w 1967 r. nauki pobierało przeciętnie 80% białych i 20% czarnych uczniów. Dzisiaj do 14 szkół podstawowych tego dystryktu uczęszcza już tylko 51% białych, ale za to 44% czarnych i 5% uczniów pochodzenia azjatyckiego i hiszpańskiego.

"Dystrykt w Evanston poświęcił w ostatnich latach ogromnie dużo energii, pieniędzy i czasu, by zmniejszyć dysproporcje między uczniami" — stwierdził Mulcahy. — "Wysiłki te jeszcze wzmożemy w tym roku szkolnym".

## Lekarze w Illinois Płacą Najwięcej

Za Błędy w Sztuce Medycznej

Według ostatnich raportów federalnego biura d/s księgowości (GAO) wynika, że praktyki nieustannego podwyższania składek ubezpieczeniowych dla lekarzy za ich zaniedbania podczas pracy, spowodowały, że stan Illinois stał się jednym z najkosztowniejszych stanów dla lekarzy pragnących rozpocząć tu swą prywatną praktykę. W stanie Indiana, na przykład, prawo określa górną granicę składek ubezpieczeniowych, co powoduje, że koszty prowadzenia prywatnej praktyki należą do najniższych w kraju.

Z raportów wynika, że koszty ubezpieczenia lekarzy z powodu ich zaniedbań podczas pracy w latach 1983-85 wzrosły przeszło dwukrotnie. Jest to o wiele więcej niż koszty utrzymania przeciętnego obywatela.

Autorzy raportu podają, że w stanie Illinois gromadnie przechodzą na emeryturę przede wszystkim medycy w specjalnościach o wysokim ryzyku zawodowym, jak na przykład lekarze położnicy. Technicy zatrudnieni przy porodach, placą składki ubezpieczeniowe nawet o kilkanaście procent mniej niż lekarze medycyny.

W Illinois największe składki spośród wszystkich stanów USA placą lekarze o specjalności chirurgii ortopedycznej, neurochirurgii oraz chirurgii wewnętrznej. Wysokość składek anestesjologów jest na trzecim miejscu w kraju, a lekarzy-położników na czwartym.

Indiana dla porównania stoi na 45

miejscu w tych specjalnościach spośród 50 przebadanych stanów USA. Różnicę tą tłumaczy się tym, że w Indiana istnieje, a w Illinois brak prawa ustalającego górną granicę roszczeń sądowych pokrzywdzonych pacjentów.

Illinois podobnie jak kilka innych dużych stanów jest podzielone na "strefy ubezpieczeniowe." I tak, najwyższe składki placą lekarze praktykujący w granicach metropolii Chicago oraz w powiatach leżących na wschód od St. Louis i w powiecie Vermilion. Niższe składki roczne są w powiecie Will, La Salle, Kankakee, Champaign i Jackson. W pozostałej części stanu składki są całkiem niewielkie.

Lekarz położnik z Chicago lub bezpośredni przedmiot płaci \$42,184 za podstawowe ubezpieczenie, podczas gdy mieszkający w dalej położonych dzielnicach już tylko \$33,840, a w powiatach odległych od śródmieścia o wiele mil zaledwie \$25,496. Na powyższym przykładzie widać, że różnice są znaczne.

Neurochirurgzy z centralnej części Illinois placą rocznie \$56,088 i przewyższają ich tylko pod tym względem wysokość składki lekarze tej specjalności z Miami. Placą oni w USA najwięcej, bo aż \$64,696.

Grupy konsumenckie w Illinois walczą, by w stanie tym nie wprowadzono ograniczeń, gdyż takie przepisy nie pokrywały adekwatnie roszczeń pokrzywdzonych pacjentów w stosunku do lekarzy popełniających czasami "błędy w sztuce lekarskiej."

## Dziwny Smak Mleka Nieszkodliwy Dla Zdrowia

Badania laboratoryjne dowiodły, że "dziwny" smak mleka w 69 sklepach sieci Dominick's spowodowany był "nieszkodliwym utlenieniem" tego artykułu.

Zmianę smaku zakupionego mleka zgłaszało wielu klientów podczas ostatniej soboty i niedzieli. Dyrekcja sieci sklepów Dominick's zdecydowała wycofać całą partię mleka z półek i poddać je badaniom przez ekspertów.

Przynajmniej pięciu ekspertów delegowanych przez producenta Hawthorn Mellody oraz stan Illinois, Wisconsin, sklep Dominick's, Chicagowską Komisję Zdrowia oraz ekspertów z Departamentu Zdrowia stanu Illinois nie znalazło w zakwestionowanej partii mleka żadnych związków chemicznych szkodliwych dla zdrowia ludzkiego.

Prezes Hawthorn Mellody z Wisconsin, Walter Woodbury stwierdził, że "utlenienie mleka nie mogło nikomu zaszkodzić, lecz mogło spowodować zmianę smaku".

Prezes firmy-producenta mleka dodał także, że "utlenienie mogło być spowodowane dłuższym wystawieniem mleka na działanie promieni słonecznych. By tego uniknąć dodajemy do produktu nieco barw-

nika. Ekspert stwierdził, że w tej partii mleka barwnika było nieco za mało i to spowodowało zmianę smaku".

Klienci mogą już mleko kupować w sklepach Dominick's bez zastrzeżeń, gdyż alarm okazał się fałszywy.

## Poparcie AFL-CIO Dla Sen. Lechowicza

Federacja AFL-CIO, na stan Illinois, udzieliła oficjalnie swego poparcia senatorowi stanowemu Tedowi Lechowiczowi (demokrata z 6 okręgu wyborczego w Chicago), ubiegającemu się o następną kadencję w izbie wyższej Legislatury stanowej.

Sen. Lechowicz twierdzi, iż jest "zawsze gotowy... do zaspokajania potrzeb robotników z tego stanu i zawsze pozostanie to sprawą priorytetową".

## "Goodwill" Oferuje Kursy Zawodu Dla Inwalidów

Przedstawicielka instytucji charytatywnej "Goodwill", Cathleen Mullaghy poinformowała, iż wielu inwalidów (kobiet i mężczyzn) mogłoby uzyskać zatrudnienie poprzez tę instytucję.

Mullaghy — która jest dyrektorką d/s rehabilitacji — zwróciła się z apelem do: inwalidów, aby skontaktowali się w tej sprawie z "Goodwill", a konkretnie z Intake Department, nr tel. 207-0040. Telefonować należy tylko w języku angielskim.

"Goodwill" oferuje inwalidom różnego rodzaju kursy zawodowo-rzemieślnicze. Wśród zawodów, do których można się przyuczycy dzięki "Goodwill" znajdują się: maszynopisanie (na skomputeryzowanej maszynie "word processor"), praca biurowa oraz kreslarstwo.

Myśli  
Przeżyjemy wszystko, prócz siebie.  
Robert Karpacz  
\* \* \*  
Kompromis to sztuka rozdzielania ciasta w ten sposób, aby każdy myślał, że dostał największy kawałek.  
angielskie

## LOTERIA

Dla wygody naszych Czytelników przekazujemy poniżej wyniki Loterii Stanowej.	
<b>Daily Lottery</b> 23 września, 1986 <b>1 9 0</b>	<b>Pick 4</b> 23 września, 1986 <b>1 6 2 0</b>
<b>LOTTO</b>	Sobota, 20 września, 86 <b>03 11 13 17 40 42</b>
	Środa, 17 września, 86 <b>09 14 22 25 28 34</b>